

Feller®

Gebrauchsanweisung
User's Manual
Manual de instrucciones
Istruzione d'uso
Gebruiksaanwijzing
Kullanım Kılavuzu



TSL 2010
.....
Tea Station

COLLECTION
Luxury

Tee Station | Tea Station | Estación de té | Stazione tè | Tee Station | Çay Seti

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten	3
Produktbeschreibung	4
Wichtige Sicherheitshinweise.....	5
Vor dem ersten Gebrauch.....	7
Bedienungsanleitung	8
Reinigung und Wartung	8
Problembehebung.....	9
Konformitätserklärung	9
Garantie	9
Nach der Garantie.....	10
Service Anschrift	10
Bedeutung des Symbols „Mülltonne“	10

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen hochwertigen Teestation.
Sie haben ein modernes und zuverlässiges Gerät gekauft, an dem Sie sicherlich lange Jahre Freude haben werden. Wie bei jedem technischen Gerät gilt es auch bei dieser Teestation einige grundlegende Dinge zu beachten und einzuhalten.

Bitte lesen Sie deshalb diese Gebrauchsanweisung genau durch und bewahren Sie sie auf. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise mit besonderer Sorgfalt.

1. Technische Daten

Betriebsspannung/Frequenz:	220 – 240 V, 50 / 60 Hz
Nennleistung:	2.400 W
Kapazität:	1,7 Liter
Schutzklasse:	I

Symbole in der Gebrauchsanweisung und auf dem Gerät:



Alle elektrisch leitfähigen Gehäuseteile des Betriebsmittels sind mit dem Schutzleitersystem der festen Elektroinstallation verbunden. Bewegliche Geräte der Schutzklasse I haben eine Steckverbindung mit Schutzleiterkontakt, zum Beispiel einen Schutzkontaktstecker ("Schukostecker"). Die Schutzleiterverbindung ist so ausgeführt, dass sie beim Einstecken des Steckers als erste hergestellt wird und bei einem Schadensfall als letzte getrennt wird. Die Einführung der Anschlussleitung in das Gerät muss mechanisch zugentlastet sein. Wenn im Fehlerfall ein stromführender Leiter das mit dem Schutzleiter verbundene Gehäuse berührt, entsteht in der Regel ein Körperschluss, so dass die Sicherung auslöst und den Stromkreis spannungsfrei schaltet.



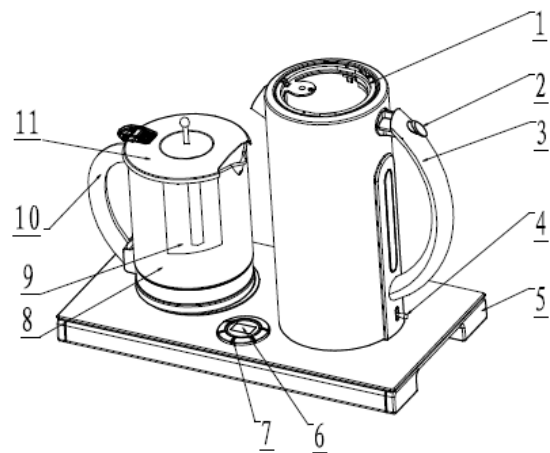
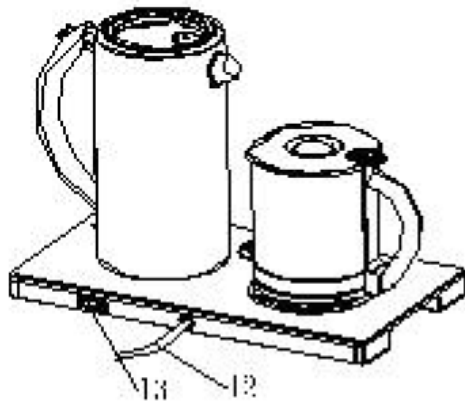
Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt der Hersteller die Konformität des Produktes mit den zutreffenden EG-Richtlinien und die Einhaltung der darin festgelegten wesentlichen Anforderungen.



Das Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) bescheinigt, dass ein Produkt den Anforderungen des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes (GPSG) entspricht, die z. B. in Unfallvorschriften der Berufsgenossenschaften, DIN- und EN-Normen oder anderen allgemein anerkannten Regeln der Technik konkretisiert sind.

Die Zertifizierung soll den Benutzer und Dritte bei bestimmungsgemäßer Verwendung, aber auch bei vorhersehbarer Fehlanwendung vor Schaden sichern.

2. Produktbeschreibung



1. Deckel
2. Deckel-Entriegelungsknopf
3. Handgriff
4. Ein-/ Asschaltknopf
5. Basiseinheit
6. Display
7. Kontrollschalter
8. Glasskaraffe
9. Filter
10. Karaffenhandgriff
11. Karaffendeckel
12. Netzanschlusskabel mit Stecker
13. Ein-/ Asschaltknopf Basiseinheit

3. **Wichtige Sicherheitshinweise**

1. Dieses Gerät erfüllt alle derzeitigen Sicherheitsregeln und Bedingungen.
2. Vor Gebrauch stellen Sie bitte sicher, dass die Netzspannung derjenigen entspricht, die auf dem Typenschild des Gerätes angegeben ist.
3. Falls Sie Ihr Gerät in einem anderen Land benutzen wollen, als dem, wo Sie es gekauft haben, ist es ratsam, Ihr Gerät von einem autorisierten Fachmann oder Service Center kontrollieren zu lassen.
4. Verwenden Sie eine geerdete Wandsteckdose und achten Sie darauf, dass der Stecker fest eingesteckt ist. Verwenden Sie niemals eine Mehrfachsteckdose oder andere elektrische Gegenstände zur selben Zeit.
5. Verwenden Sie das Gerät nur im Haushalt. Für den kommerziellen Gebrauch ist es nicht vorgesehen. Bei jeglichem kommerziellem und unangemessenem Gebrauch oder bei Störungen, die durch Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung und die Garantie entfällt.
6. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die vom Hersteller vorgesehenen Funktionen.
7. Überprüfen Sie das komplette Gerät regelmäßig auf eventuelle Beschädigungen.
8. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Gerät damit zu tragen.
9. Halten Sie das Gerät auch von Tieren und Pflanzen fern.
10. Personen, die einen Herzschrittmacher tragen, sollten, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, ihren Arzt konsultieren. Das Arbeiten mit elektrischem Equipment in enger Verbindung mit Herzschrittmachern, kann zu Störungen oder Fehlern des Herzschrittmachers führen.
11. Seien Sie wachsam, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind und/oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
12. Achten Sie auch auf die Kleidung, die Sie während der Arbeit mit dem Gerät tragen. Tragen Sie keine Kleidung oder Schmuck, die Ihnen im Weg sein könnte oder Unfälle/Verletzungen verursachen könnte.
13. Bitte benutzen Sie dieses Gerät nicht im Freien.
14. Setzen Sie das Gerät nie Frost aus.
15. Öffnen Sie den Deckel während des Kochvorgangs nicht.
16. Vermeiden Sie Kontakt mit dem Dampf, der dem Ausgießer entweicht, wenn das Wasser kocht sowie kurz nachdem das Gerät sich ausschaltet.

17. Falls der Kessel nicht mit einer ausreichenden Wassermenge oder gar nicht gefüllt wurde, wird durch das Anschalten des Kessels die Sicherheitsabschaltung automatisch erfolgen. In diesem Fall beachten Sie bitte den Absatz „Nützliche Hinweise“.
18. Lassen Sie den Kessel während des Kochvorgangs nicht unbeaufsichtigt.
19. Das Gerät ist heiß, wenn es in Gebrauch ist. Um Verbrennungen oder Verbrühungen zu vermeiden, berühren Sie die heißen Oberflächen nicht mit blanker Haut. Trennen Sie die Basiseinheit stets von der Steckdose, wenn Sie den Kessel mit Wasser füllen, ihn entleeren oder wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
20. Betreiben Sie grundsätzlich kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder einem beschädigtem Stecker. Benutzen Sie das Gerät auch nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder es in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
21. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern oder Personen, die mit dem Betrieb desselben nicht vertraut sind, benutzt werden.
22. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.
23. Platzieren Sie das Gerät bzw. das Kabel nicht auf einer heißen Oberfläche, einem Toaster oder einem Herd.
24. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer festen und ebenen Oberfläche betrieben wird.
25. Stellen Sie stets sicher, dass der Deckel geschlossen ist. Öffnen Sie ihn während des Kochvorgangs nicht, um Verbrühungen zu vermeiden.
26. Bei Defekten oder Betriebsstörungen des Gerätes versuchen Sie bitte nicht, es selbst zu reparieren: Schalten Sie es durch Ziehen des Netzsteckers aus (immer am Stecker ziehen, nie am Kabel!).
27. Wenden Sie sich für eventuelle Reparaturen ausschließlich an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle.
28. Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einer vom Hersteller autorisierten Kundendienststelle ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
29. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit der mitgelieferten Basiseinheit.
30. Erhitzen Sie ausschließlich Wasser und keine anderen Flüssigkeiten in dem Kessel.
31. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Wasser.
32. Entfernen Sie die Gefäße von der Basiseinheit, bevor Sie sie befüllen, säubern oder Wasser ausgießen.
33. Das kabellose Anschlusssystem darf niemals mit Wasser in Verbindung kommen.
34. Das Gerät muss trocken sein, bevor Sie es wieder benutzen.

35. Entfernen Sie bitte immer umgehend nach Gebrauch, das Wasser aus dem Kessel. Aber leeren Sie ihn niemals aus, solange das Wasser noch heiß ist.
36. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es zur Aufbewahrung wegstellen.
37. Sollte irgendein Teil des Gerätes **Feuer** fangen, löschen Sie es niemals mit Wasser. Ersticken Sie die Flammen mit einem feuchten Tuch.
38. Die Warnungen und Sicherheitshinweise, welche in dieser Gebrauchsanweisung genannt werden, können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen berücksichtigen. **Bitte arbeiten Sie immer vernünftig und vorsichtig mit dem Gerät.**

Kinder und gebrechliche Personen

39. Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor etc.) erreichbar liegen.
Achtung! Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**
40. Um Kinder oder gebrechliche, ältere und behinderte Personen vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, beachten Sie, dass dieses Gerät nur unter erforderlicher Aufsicht verwendet wird. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie kleine Kinder nicht damit spielen und **sorgen Sie dafür, dass Kinder und gebrechliche, ältere und behinderte Personen keinen Zugriff auf das Gerät haben.**

4. Vor dem ersten Gerbauch

1. Vor der ersten Inbetriebnahme entfernen Sie bitte alle Aufkleber und Verpackungsmaterial im Inneren und vom Äußeren des Kessels.
2. Bevor Sie den Kessel an die Stromversorgung anschließen, prüfen Sie, dass die angegebene Voltstärke (auf der Unterseite des Kessels und der Basiseinheit) derjenigen in Ihrem Haus entspricht.
3. Nehmen Sie den Kessel zweimal mit klarem Wasser in Betrieb, um zu gewährleisten, dass er komplett sauber ist.
Entsorgen Sie das gekochte Wasser. Spülen Sie den Kessel und den Filter vor Inbetriebnahme mit sauberem Wasser aus.
4. In der Regel ist ein Plastikgeschmack Ihrer Getränke während der ersten Inbetriebnahme des Gerätes wahrzunehmen. Entsorgen Sie das Wasser, welches Sie während des Erstgebrauchs des Kessels verwenden.
5. Sollte der Plastikgeschmack nicht verschwinden, befüllen Sie den Kessel bis zur markierten Maximalhöhe und fügen Sie 2 Teelöffel kohlenensäurehaltiges Mineralwasser hinzu. Kochen Sie das Wasser und entsorgen Sie es anschließend.

5. Bedienungsanleitung

Anweisungen für das Füllen des Kessels:

1. Nehmen Sie den Kessel von der Basiseinheit.
2. Drücken Sie den Deckel-Entriegelungsknopf und ziehen Sie den Deckel nach hinten. Um den Deckel zu schließen, drücken Sie ihn einfach hinunter.
3. Füllen Sie den Kessel mit der gewünschten Wassermenge und schließen Sie den Deckel
4. Befüllen Sie den Kessel nicht über die angezeigte Maximalhöhe, damit kochendes Wasser nicht aus dem Gerät entweichen kann. Die geringste Wassermenge sollte nicht unterhalb der angezeigten Minimalmarkierung liegen.

Weitere Bedienungshinweise:

5. Ihre Teestation besteht aus einer Basiseinheit, einem Wasserkocher und einer Teekanne. Wenn Sie den Wasserkocher und die Teekanne von der Basiseinheit entfernen, schaltet das Gerät automatisch ab.
6. Gebrauchen Sie die Gefäße nicht ohne Basiseinheit.
7. Platzieren Sie den Kessel auf der Basiseinheit. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose und schalten Sie diese ein.
8. Schalten Sie den Kessel an, indem Sie den Ein/Ausschaltknopf betätigen. Die Anzeigenleuchte leuchtet dann auf.
9. Wenn das Wasser kocht, wird sich der Kessel automatisch abschalten.
10. Um Wasser auszugießen, entnehmen Sie den Kessel der Basiseinheit.
11. Um das Wasser wieder zu erhitzen, betätigen Sie den Ein/Ausschaltknopf erneut.
12. Stellen Sie sicher, dass der Kessel ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn von der Basiseinheit nehmen.

6. Reinigung und Wartung

1. Bevor Sie den Kessel säubern, stellen Sie sicher, dass er nicht an das Stromnetzwerk angeschlossen ist.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser, in Reinigungsmittel oder in eine Geschirrspülmaschine.
3. Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Gerätes lediglich mit einem feuchten Tuch.
4. Benutzen Sie niemals Scheuermittel oder Verdünnungsmittel zur Reinigung. Entkalken Sie Ihren Kessel regelmäßig.

- a. Bedecken Sie die Heizelemente mit Essig und Wasser (2/3 Wasser, 1/3 Essig)
 - b. Kochen Sie die Wasser/Essiglösung zwei oder drei Mal auf. Passen Sie auf, dass es nicht überkocht.
5. Regelmäßige Entkalkung gewährleistet die Bestleistung des Kessels. Entkalkungsintervalle hängen vom jeweiligen Härtegrad Ihres örtlichen Wassers und von der verwendeten Menge des kohlenensäurehaltigen Mineralwassers ab.

7. Problembeseitigung

Kessel schaltet sich aus, bevor das Wasser kocht:

1. Wenn sich der Kessel ausschaltet, bevor das Wasser kocht, müssen Sie den Kessel entkalken.
2. Falls Sie den Kessel mit einer nicht ausreichenden Wassermenge betreiben, wird die Sicherheitsausschaltung aktiviert und Ihr Kessel schaltet sich automatisch ab.

Nochmaliges Anschalten nach der Sicherheitsausschaltung:

Lassen Sie den Kessel für fünf Minuten abkühlen, bevor Sie ihn wieder mit Wasser füllen. Schalten Sie den Ein-/Ausschaltknopf auf die Position „On“. Nach 15 Minuten wird sich der Kessel automatisch einschalten, und das Wasser wird erhitzt.

Wenn der Kessel dennoch nicht arbeitet:

1. Stellen Sie sicher, dass der Stecker ordnungsgemäß mit der Steckdose verbunden ist.
2. Die Sicherheitsabschaltungsfunktion hat den Kessel automatisch abgeschaltet.

8. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Feller Technologie GmbH, dass sich das Gerät TSL 2010 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) und der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG und 93/68/EWG) befindet.

9. Garantie

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch

Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie.

Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Sowohl Defekte an Verbrauchzubehör bzw. Verschleißteilen, als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

10. Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpflichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

11. Service Anschrift

Feller Technologie GmbH
Holzstrasse 2
40221 Düsseldorf

www.fellertechnology.com

12. Bedeutung des Symbols “Mülltonne”



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

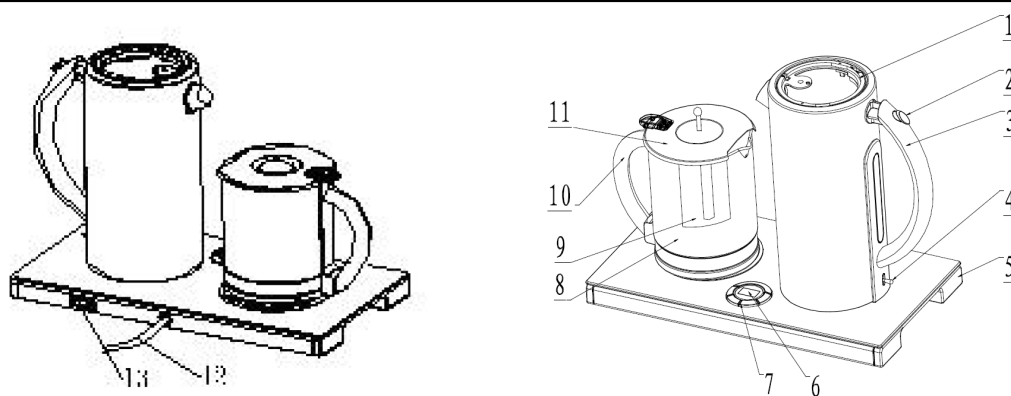
Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten

vorgesehenen Sammel-Stellen und geben Sie dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Damit leisten Sie Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Sinne der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahmen und Verwertung der Altgeräte vor.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Fachhändler, Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.



- 1: Lid Asm 2: Lid switch 3: Handle 4: Switch 5: Base Asm
 6: Display 7: Control knob 8: Glass carafe 9: Filter Asm 10: Carafe handle
 11: Carafe lid 12: Power cord with plug 13: ON/OFF switch

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliance, the following basic safety precautions should always be followed:

1. Read all instructions.
2. Before use checks that the voltage power corresponds to the one shown on the appliance nameplate.
3. Do not open the lid while boiling.
4. Avoid contact with steam from the spout when the water is boiling or just after it has switched off.
5. If the kettle did not filled with enough water or it is empty, switch on the kettle will cause the safety cutout switch off the power automatically. If this happens, see paragraph "USEFUL ADVICES".
6. Do not leave the kettle without care during boiling water.
7. The appliance is hot when in use. To avoid burns or scalds, do not let bare skin touch hot surfaces. Always disconnect the power base unit from the electrical outlet when filling the kettle with water or emptying and when not in use.
8. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner.
9. Keep the appliance out of reach of children. Close attention is necessary.
10. Do not put or place the appliance or cable on hot surface, stove or toaster.
11. Ensure that the kettle is used on a firm and flat surface.
12. Always ensure that the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
13. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions. Return the appliance to the nearest authorized service center for examination, repair or adjustment.

14. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
15. Use the appliance only on the power base unit provided.
16. Do not use the appliance outdoors.
17. Use the kettle only for heating water.
18. Do not use the appliance without water.
19. Always take off housing from the base before filling, pouring or cleaning.
20. Never allow water to come into contact with cordless connecting system.
21. The appliance must be dried before the appliance is used again.

Save these instructions

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Before using the first time remove any sticker and packing material from inside or exterior of the kettle.
2. Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance (underside of kettle and base) corresponds with the voltage in your home.
3. Boil the kettle twice with clear water to make sure that it is completely clean. Pour away all the boiled water. Rinse the kettle and filter with clean water before using.
4. Periodic descaling will maintain the best performance of the kettle. Descale intervals depend on the hardness of your local water supply.

INSTRUCTION FOR FILLING THE WATER

1. Remove the kettle from its power base unit.
2. Press the lid release button and pull lid back. To close lid simply press the lid.
3. Fill with the desired amount of water and close the lid.
4. Do not overfill the kettle over the Max level because boiling water ejected from the spout while operating. The minimum amount of water should reach the Min marking.

HOW TO USE

1. Your kettle is consisting from housing and base. If you take off the housing from the base kettle will be switched off automatically.
2. Do not use the housing without base.
3. Place the kettle on the base. Plug in and switch on the wall socket.
4. Switch on the kettle by lift up the ON/OFF switch. The indicator light will light up.
5. When the water boils, the kettle will automatically switch off.
6. To pouring water take off the kettle from the base.
7. To re-boil the water lift up the ON/OFF switch once again.
8. Ensure that the kettle is switched off before removing from its base.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning the kettle, ensure it has been unplugged.
2. Do not immerse the appliance in water, detergent or put into the dishwasher.
3. Clean the outside surfaces of the appliance with a damp cloth only.

Never use abrasive cleaner or thinner for the cleaning. Descal your jug kettle regularly.

- Cover the heating elements with vinegar and water(2/3water, 1/3vinegar);
- Boil up the solution two or three times. Take care that it does not cover.

USEFUL ADVICES KETTLE SWITCHES OFF BEFORE BOILING WATER

1. IF your kettle switches off before water boiling, you have to descale the kettle.
2. In case of the operation with insufficient water safety cut-out device will switch off the kettle automatically.

SWITCHING ON "SAFETY" CUT-OUT DEVICE AGAIN

Allow the kettle to cool down for 5 minutes before refilling it with water. Turn the ON/OFF switch to "on" position. After 15 minutes the kettle will switch automatically and begin to boil water.

IF THE KETTLE DOES NOT WORK

1. Ensure the plug is connected to power supply.
2. Safety cut-out device switched off the kettle automatically.

PLASTIC TASTE OF YOUR DRINK

1. Usually plastic taste appears during the first using. Pour away the water boiled in the time of first using of kettle (see paragraph "BEFORE USING FOR THE FIRST TIME").
2. If plastic taste is not disappeared fill the kettle with water up to Max mark and add 2 teaspoon of soda. Boil and throw away this water.

LIMESCALE DEPOSITS

1. Periodic descaling will maintain the best performance of the kettle. Descal intervals depend on of soda. Boil and throw away this water.
2. Periodic descaling will maintain the best performance of the kettle. Descal intervals depend on the hardness of your local water supply.

SPECIFICATION

Capacity: 1.7L
Rating: 220~240V, 50/60Hz
Rated power: 2400 W

DISPOSAL :



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Índice

1. Datos técnicos	15
2. Descripción del producto.....	16
3. Indicaciones generales de seguridad.....	17
4. Antes de usarlo por primera vez	19
5. Manual de instrucciones	19
6. Limpieza y mantenimiento.....	20
7. Consejos útiles.....	20
8. Declaración de conformidad	21
9. Garantía	21
10. Después de la garantía	22
11. Dirección servicio	22
12. Significado del símbolo "cubo de basura"	22

Felicitación por la compra de su nueva estación de té. Han comprado un producto moderno y fiable.

Como en cada producto técnico también en esta estación de té se tiene que tener en cuenta algunas normas básicas que se tienen que respetar. Por favor, lea exactamente estas instrucciones y guardela. Lea las normas de seguridad con un cuidado especial

1. Datos técnicos

Voltaje:	220~240 V- 50/60Hz
Capacidad:	1,7 L
Poder calculado:	2400 W
Clase de protección:	I



Todas las partes del equipo eléctricamente conductivas están ligadas con el sistema de protección de la instalación eléctrica dura. Utensilios móviles de la clase protectora I tienen una conexión con el contacto de protección, por ejemplo una clavija de contacto protectora. La conexión con el contacto protector se establece siempre a lo primero cuando conecte el enchufe y en caso de siniestro siempre al final. Si en el caso de fallo un conductor protector de corriente toca el cuerpo ligado de un conductor, un fin de cuerpo nace por lo general, de manera que la protección dispare y conecte libre de tensión el círculo de corriente.

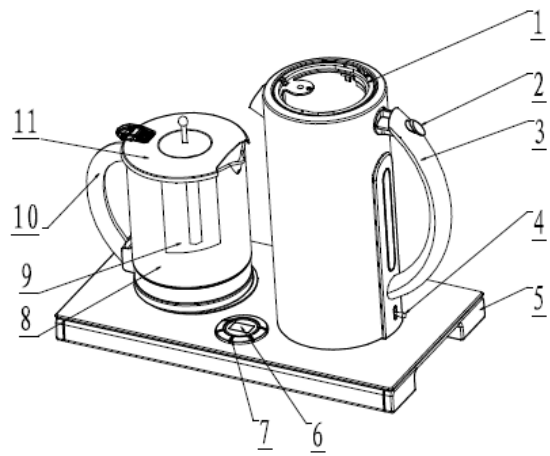
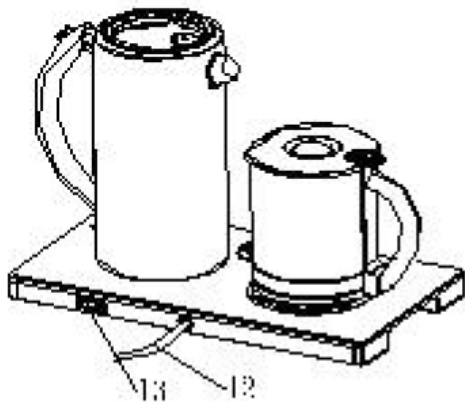


Con la Identificación del CE el fabricante acredita la conformidad del producto con la directriz de la U.E. y el cumplimiento de los requerimientos de dicha directriz.



El sello „Geprüfte Sicherheit“ certifica que el producto cumple con las normas de la ley de seguridad de productos y aparatos (Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes (GPSG)).

2. Descripción del producto



1. Tapa ;
2. Interruptor de la tapa;
3. Mango;
4. Interruptor;
5. Base;
6. Display
7. botón de control,
8. garrafa de cristal;
9. Filtro:
10. Mango garrafa;
11. Tapa garrafa;
12. Cuerda de poder con enchufe;
13. Interruptor

3. Indicaciones generales de seguridad

Por favor, lea exactamente estas instrucciones y guardela. Lea las normas de seguridad con un cuidado especial.

1. Este producto cumple con todas las reglas y condiciones de seguridad actuales.
2. Introduzca el enchufe en una caja de enchufe de contacto de protección e instalada por la norma que encontrara en la placa indicadora del aparato. El fabricante no se hace responsable de accidentes de este tipo.
3. Si quiere utilizar el producto en un país que no sea en donde lo haya comprado el producto, es aconsejable que un técnico especializado compruebe el aparato.
4. Utilice solo un enchufe empotrado a las paredes, no lo enchufe a ladrones ni con mas aparatos a la vez.
5. No utilice este producto al aire libre. El aparato solo esta previsto para el uso privado y para el fin previsto. En caso de un uso comercial o inadecuado el fabricante no asume la responsabilidad y la garantía caduca.
6. Utiliselo solo para el uso que diga el fabricante.
7. No ponga en servicio un aparato defecto. Controle si tiene un cable estropeado o una clavija deteriorada. No ponga en función al producto si tiene algunos fallos. Llevé el producto a un taller autorizado para que puedan examinar y repararlo.
8. Examine el producto periódicamente si tiene algunos fallos.
9. Guarde el aparato lejos de plantas y animales.
10. Personas con un marcapasos cardíaco deben consultar con su médico antes de que trabajen con el producto ya que trabajar con un aparato eléctrico junto a un marcapasos puede producir fallos en el marcapasos.
11. Este atento/a cuando trabaje con el aparato. No lo utilice si esta cansado/a o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.
12. Este atento/a a la ropa que tenga puesta. No se ponga joyas ni ropa que pueda producir un accidente.
13. No utilice este producto al aire libre.
14. No lo exponga a la helada.
15. No abra la tapa si el equipo esta en función y hirviendo agua.
16. Evita el contacto con el vapor sobretodo cuando el agua esta hirviendo o acaba de terminar de hervir.
17. Encender el caldero estando vacío o con muy poca agua, causará un recorte de seguridad y se apagara automáticamente. Si esto ocurre, vea el párrafo "CONSEJOS ÚTILES".
18. No deje el caldero sin vigilancia si esta en función.

19. La aplicación está caliente cuando esta en uso. Para evitar quemaduras o escaldaduras, tenga cuidado con las superficies calientes. Siempre desconecte la unidad de la base de operaciones cuando quiera llenar o vaciar el caldero y cuando no este en uso.
20. No ponga en servicio un aparato defecto. Controle si tiene un cable estropeado o una clavija deteriorada.
21. Para proteger a los niños y/o personas débiles del peligro de aparatos eléctricos, tenga en cuenta que este aparato solo se puede utilizar bajo vigilancia. Procure que los niños y las personas débiles no tengan acceso hacia el producto.
22. No deje que los niños jueguen con el aparato.
23. Tenga cuidado con el cable y nunca posicione el equipo en superficies calientes.
24. Ponga la unidad solo encima de superficies llanas y estables.
25. Asegúrese siempre de que la tapa este cerrada y no la levante mientras el agua se esta hirviendo ya que esto puede producir quemaduras.
26. No ponga en función al producto si tiene algunos fallos. Llevé el producto a un taller autorizado para que puedan examinar y repararlo.
27. Nunca intente arreglar el producto por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado.
28. Use la aplicación sólo en la unidad de base de operaciones proporcionada.
29. Si el enchufe o la clavija están averiadas por favor dirígase a un establecimiento para que puedan arreglarlo.
30. Use el caldero solo para hervir agua.
31. No use el aparato sin agua.
32. Siempre quite el caldero de la base antes de llenar, servir o limpiar.
33. Nunca permita que el agua entre en contacto con el sistema de unión inalámbrico.
34. El producto tiene que estar seco antes de que se pueda usar otra vez.
35. Vacie el caldero en cuando no quiera utilizar más el agua. Pero tenga cuidado y nunca lo vacie si el agua aun esta caliente.
36. Deje que el producto se enfrié antes de guardarlo.
37. Si alguna pieza del producto sale ardiendo por favor no lo apague con agua. Asfixie la llama con un paño humedo.
38. Las advertencias y medidas de seguridad, que estan escritas en este manual de instrucciones, no pueden tener en cuenta todas las condiciones y situaciones. Por favor use el producto sensatez y con cuidado.

Niños y personas débiles

39. Para la seguridad de los niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, carton, etc.) a su alcance. Este aparato no es un juguete. No deje jugar a los niños con el.

Atención! No deje jugar a los niños con el folie. **Peligro de asfixio!**

40. Para proteger a los niños y/o personas débiles del peligro de aparatos eléctricos, tenga en cuenta que este aparato solo se puede utilizar bajo vigilancia. Procure que los niños y las personas débiles no tengan acceso hacia el producto

4. Antes de usarlo por primera vez

1. Antes de usarlo por primera vez quiten cualquier etiqueta adhesiva y material que se encuentre en el interior y exterior del caldero.
2. Antes de enchufar el aparato asegurese de que el voltaje indicado en el aparato (debajo del caldero y de la base) corresponda con el voltaje en donde lo vaya a enchufar.
3. Hierva el caldero dos veces con agua clara para asegurarse de que este completamente limpio. Vierta todo el agua hervida. Aclare el caldero y el fitro con agua limpia antes de usarlo.
4. Por lo general el gusto a plástico aparece durante la primera utilización. Tire el agua que se hirvió en el tiempo de la primera utilización del caldero (ver el párrafo "ANTES DE USARLO POR PRIMERA VEZ").
5. Si el gusto a plástico no desaparece, llene el caldero con agua hasta la marca Max y añada 2 cucharillas de soda. Hierva el agua y despues tirela.

5. Manual de instrucciones

Instrucciones para llenar el caldero

1. Quite el caldero de su unidad de base de operación.
2. Presione el disparador de tapa para retirar la tapa. Para cerrar simplemente presione la tapa.
3. Llene el caldero con la cantidad de agua necesaria y cierre la tapa.
4. No sobrellene el caldero sobre el nivel de Max, ya que esa agua puede salir del caldero si esta en función y producir quemaduras. La cantidad mínima de agua no debería bajar del mínimóndicado.

Como usarlo

5. Su Caldero consiste en el alojamiento de forma y la base. Si usted quita el caldero de su base se apagara automáticamente.
6. No use las unidades sin la base.
7. Coloque el caldero en la base. Enchúfelo y encienda el enchufe de la pared.
8. Encienda el caldero levantando el Interruptor On/off. La luz indicadora se encenderá.
9. Si el agua en el caldero esta hirviendo se apagara automáticamente.

10. Para verter el agua quiten el caldero de la base.
11. Para hervir el agua de Nuevo solo tiene que levantar el interruptor in ponerlo en posocion de on.
12. Asegurese de que el caldero este apagado antes de quitarlo de la base.

6. Limpieza y Mantenimiento

1. Antes de limpiar el caldero asegurese de que este desenchufado.
2. No sumerja el aparato en agua, detergente y tampoco lo meta en el lavavajillas.
3. Limpie las superficies exteriores de la aplicación solo con una tela húmeda.
4. Nunca use un abrillantador para la limpieza.
 - a.) Desincruste su caldero con regularidad.
 - b.) Cubra los elementos calentadores con vinagre (1/3) y agua (2/3).
5. Desincrustar de vez en cuando mantendrá al caldero a que funcione sin problemas. Desincrustar intervalos dependen de la dureza de su abastecimiento de agua local.

7- Consejos útiles

Caldero se apaga cuando el agua esta hirviendo

1. Si su caldero se apaga antes de que el agua este hirviendo, desencruste el caldero.
2. En caso de que ponga en función el caldero con poca agua, puede que el caldero se apague automáticamente.

Encender otra vez el dispositivo de recorte de “seguridad”

Permita que el caldero se enfríe durante 5 minutos antes de rellenarlo de nuevo con agua. Gire el INTERRUPTOR a la posición "ON". Después de 15 minutos el caldero cambiará automáticamente y comenzará a hervir el agua.

SI LA TETERA NO FUNCIONA

1. Asegurese de que el enchufe está relacionado con el suministro de energía..
2. El dispositivo de recorte de seguridad apagó el caldero automáticamente.

Depósito de cal

1. Desincrustar de vez en cuando mantendra al caldero a que funcione sin problemas. Desincruste intervalos dependen de la soda. Hierva y tire este agua.
2. .Desincrustar de vez en cuando mantendra al caldero a que funcione sin problemas. Desincrustar intervalos dependen de la dureza de su abastecimiento de agua local.

8. Declaración de conformidad

Feller Technologie GmbH asegura que este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.e. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón a la seguridad.

9. Garantía

Para el aparato comercializado por nosotros nos responsabilizamos con una garantía de **24** meses a partir de la fecha de compra (factura de compra).

Durante el período de garantía nos encargamos gratuitamente de los defectos del aparato y de los accesorios, que se hayan originado por defectos del material o de la fabricación. Dependiendo de nuestra estimación se realizará una reparación o un cambio. ¡Los servicios de garantía no prolongan la garantía, ni se inicia por ello un período nuevo de garantía!

Como comprobante para la garantía es válido la factura de compra. Sin este comprobante no se podrá realizar un cambio o una reparación gratuita.

En caso de garantía entregue el aparato completo en su embalaje original junto con su factura a su agente comerciante.

Defectos en los accesorios de uso o en las piezas de desgaste, como también la limpieza, mantenimiento o el recambio de piezas de desgaste no recaen en la garantía e irán al cargo del cliente.

10. Después de la garantía

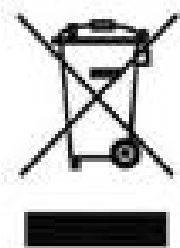
Después de haber expirado la garantía se pueden realizar las reparaciones por el concesionario o por el servicio de reparaciones. Los gastos irán al cargo del cliente.

11. Dirección servicio

Feller Technologie GmbH
Holzstrasse 2
40221 Düsseldorf

www.fellertechnology.com

12. Significado del símbolo “cubo de basura”



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente

y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento su administración municipal.

Indice

1.	Descrizione del prodotto	25
2.	Importanti avvertenze di sicurezza.....	26
3.	Prima dell'uso	28
4.	Istruzioni d'uso	28
5.	Pulizia e manutenzione	29
6.	Eliminazione guasti	29
7.	Dichiarazione di conformità.....	30
8.	Garanzia	30
9.	Dopo la garanzia	31
10.	Recapito servizio clienti	31
11.	Significato del simbolo "smaltimento"	31

Complimenti, avete acquistato un nuovo bollitore tè ad elevata qualità. Avete acquistato un apparecchio moderno ed affidabile di cui beneficerete a lungo. Come per tutti gli apparecchi tecnici anche per il vostro bollitore tè occorre osservare e rispettare determinati fattori di base. Preghiamo pertanto di leggere attentamente e di conservare le seguenti istruzioni d'uso. Vi preghiamo inoltre di osservare minuziosamente le avvertenze di sicurezza.

1- Dati tecnici

Tensione d'esercizio/frequenza:	220 – 240 V, 50 / 60 Hz
Potenza nominale:	2.400 W
Capacità:	1,7 litri
Classe di protezione:	I

Simboli contenuti nelle istruzioni d'uso e sull'apparecchio:



Tutte le parti esterne dell'apparecchiatura conduttrici di energia utilizzano la messa a terra di protezione dell'impianto elettrico fisso. Gli apparecchi mobili della Classe di Protezione I sono dotati di una presa per la messa a terra, ad esempio una presa con contatto di protezione ("presa Schuko"). La messa a terra di sicurezza viene realizzata in modo da essere la prima a collegarsi all'innesto della presa e l'ultima a scollegarsi in caso di guasto. All'inserimento del cavo di collegamento nell'apparecchio deve generarsi uno scarico di trazione meccanico. Se in caso di guasto un conduttore viene a contatto con l'alloggiamento collegato alla messa a terra, normalmente si genera un contatto a massa di sicurezza che toglie la tensione dal circuito elettrico.

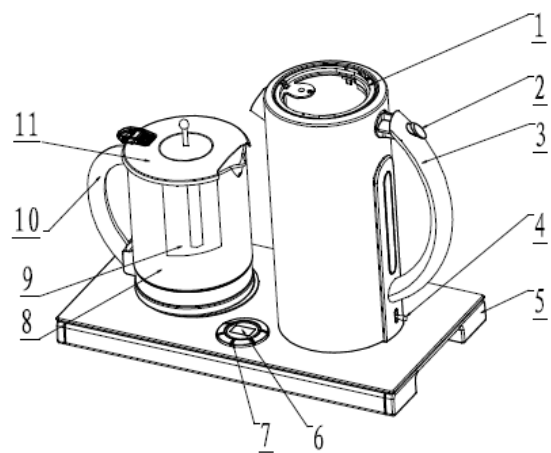
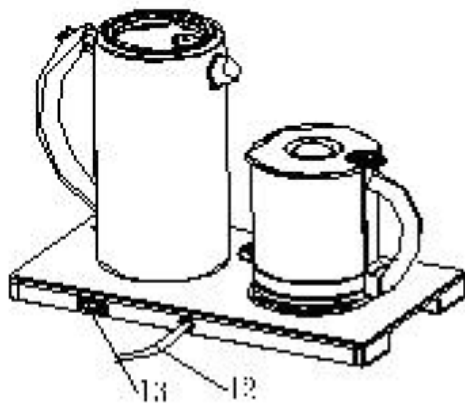


Con la marcatura CE il fabbricante conferma la conformità del prodotto con le rispettive direttive CE e l'osservanza dei loro requisiti fondamentali.



Il marchio GS (sicurezza verificata) attesta che il prodotto soddisfa i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti e delle apparecchiature (GPSG) concretizzati ad esempio nelle norme sugli infortuni delle associazioni tedesche di categoria, nelle norme DIN o EN o in altre regolamentazioni della tecnica comunemente accettate. La certificazione ha lo scopo di tutelare l'utilizzatore o terzi in caso di un utilizzo regolare dell'apparecchio, ma anche in caso di un prevedibile utilizzo scorretto.

2- Descrizione del prodotto



1. Coperchio
2. Pulsante di sgancio-coperchio
3. Manico
4. Pulsante accensione/spegnimento
5. Base di alimentazione
6. Display
7. Interruttore di controllo
8. Caraffa di vetro
9. Filtro
10. Manico caraffa
11. Coperchio caraffa
12. Cavo di rete con interruttore
13. Pulsante accensione/spegnimento base di alimentazione

3. Importanti avvertenze di sicurezza

1. Questo apparecchio soddisfa tutte le norme e condizioni di sicurezza attualmente in vigore.
2. Prima dell'uso accertatevi che la tensione di esercizio corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
3. Qualora desideraste utilizzare l'apparecchio in un Paese diverso da quello in cui è stato acquistato, è consigliabile far controllare l'apparecchio da una persona qualificata o da un centro di assistenza.
4. Utilizzare sempre una presa provvista di messa a terra e verificare che la spina sia ben inserita. Non utilizzare mai prese multiple o altri apparecchi elettrici contemporaneamente.
5. Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non è previsto all'impiego di tipo commerciale. Il fabbricante non assume nessuna responsabilità e scade la garanzia in caso di qualsiasi uso commerciale inadeguato o in caso di guasti causati dalla non osservanza di queste istruzioni d'uso.
6. Utilizzate l'apparecchio solamente per gli usi previsti dal fabbricante.
7. Verificate regolarmente se l'apparecchio presenta eventuali danni.
8. Non trascinare mai l'apparecchio per il cavo.
9. Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di animali e piante.
10. Per i portatori di bypass si consiglia di consultare un medico prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio. L'utilizzo di apparecchi elettrici nella vicinanza di un bypass può guastare e danneggiare il bypass.
11. Siate sempre attenti durante l'utilizzo dell'apparecchio. Non utilizzate l'apparecchio se siete stanchi e/o sotto l'influsso di droghe, alcool o medicinali.
12. Scegliere un abbigliamento adeguato durante l'utilizzo dell'apparecchio. Non indossare vestiti o gioielli che possano essere d'intralcio o possano essere causa di incidenti o lesioni.
13. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti esterni.
14. Non esporre mai l'apparecchio al gelo.
15. Non aprire il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
16. Evitare il contatto con il vapore che fuoriesce dal beccuccio durante la fase di ebollizione e poco dopo lo spegnimento dell'apparecchio.
17. Se il bollitore non è stato riempito con una quantità d'acqua sufficiente o se non è stato riempito affatto, lo spegnimento di sicurezza avverrà automaticamente con l'accensione del bollitore. In tal caso seguire il paragrafo "Avvertenze utili."
18. Non lasciare il bollitore incustodito durante la fase di ebollizione.
19. L'apparecchio è caldo quanto viene impiegato. Per evitare scottature ed ustioni, non toccare le superfici calde con le mani. Separare sempre la

- base elettrica dalla presa per l'operazione di riempimento, di svuotamento oppure quando l'apparecchio non viene impiegato.
20. In linea di massima, non mettere in funzione nessun apparecchio che abbia un cavo o una spina danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio neanche qualora questo non funzioni regolarmente o sia stato danneggiato in qualche modo.
 21. Non permettete l'utilizzo non sorvegliato dell'apparecchio da parte di bambini o persone che non ne conoscano il funzionamento.
 22. Non lasciate giocare i bambini con l'apparecchio.
 23. Non posizionare l'apparecchio o il cavo su una superficie calda, su un tostapane o su un piano di cottura .
 24. Accertarsi che il bollitore venga messo in funzione su un piano stabile e orizzontale.
 25. Accertarsi sempre che il coperchio sia chiuso. Per evitare ustioni, non aprire il coperchio durante la fase di ebollizione.
 26. In caso di difetti o malfunzionamento, si prega di non tentare la riparazione non assistita dell'apparecchio. Spegnerne l'apparecchio tirando la spina (tirare sempre la spina, mai il cavo!).
 27. Per eventuali riparazioni rivolgersi esclusivamente ad un centro assistenza tecnica autorizzato dal costruttore.
 28. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o da un centro assistenza tecnica autorizzato dal costruttore, in modo da prevenire ogni rischio.
 29. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con la base di alimentazione in dotazione.
 30. Utilizzare il bollitore esclusivamente per riscaldare acqua e nessun altro liquido.
 31. Non mettere in funzione l'apparecchio quando non contiene acqua.
 32. Prima di ogni operazione di riempimento, di pulizia o di risciacquo con acqua staccare i recipienti dalla base.
 33. Il sistema di collegamento senza cavo non deve assolutamente venire a contatto con acqua.
 34. Prima di poter essere riutilizzato l'apparecchio deve essere asciutto.
 35. Svuotare sempre immediatamente il bollitore dopo l'uso. Non svuotare mai quando l'acqua è ancora bollente.
 36. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo al suo posto.
 37. Se si **infiamma** una qualsiasi parte dell'apparecchio, non estinguere mai il fuoco versando acqua. Utilizzare in tal caso un panno umido.
 38. Gli ammonimenti e le avvertenze di sicurezza contenute in queste istruzioni d'uso non possono considerare tutte le possibili condizioni e situazioni. **Utilizzate l'apparecchio prestando la massima cautela ed in modo ragionevole.**

Bambini e persone disabili

39. Per la sicurezza dei vostri bambini tenete fuori dalla loro portata gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo ecc.).

Attenzione! Non lasciate giocare i bambini con involucri di plastica. Pericolo di **soffocamento!**

40. Per proteggere dagli apparecchi elettrici bambini, disabili, anziani e persone affette da inabilità fisiche o psichiche provvedete all'utilizzo dell'apparecchio solo con la necessaria sorveglianza. Questo apparecchio non è un giocattolo. **Non** lasciate giocare i bambini con l'apparecchio e **rendete l'apparecchio inaccessibile a bambini, persone disabili, anziani e persone affette da inabilità fisiche o psichiche.**

4- Prima dell'uso

1. Prima della prima accensione togliere tutti gli adesivi e il materiale di imballaggio dall'interno e dall'esterno del bollitore.
2. Prima di collegare il bollitore alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato (sul lato inferiore del bollitore e della base di alimentazione) corrisponda a quello nella vostra casa.
3. Per assicurare la completa pulizia del bollitore, portare due volte ad ebollizione dell'acqua pulita. Svuotare il bollitore. Sciacquare bollitore e filtro prima della messa in funzione con acqua pulita.
4. In linea di massima, dopo le prime messe in funzione dell'apparecchio, le bevande sapranno di plastica. Togliere l'acqua utilizzata nel bollitore la prima volta.
5. Se il sapore di plastica non scompare, riempire il bollitore fino al livello massimo indicato e aggiungere 2 cucchiaini da tè di acqua minerale con anidride carbonica. Portare l'acqua ad ebollizione e svuotare il bollitore.

5- Istruzioni d'uso

Indicazioni per il riempimento del bollitore:

1. Staccare il bollitore dalla base.
2. Premere il pulsante di sgancio e tirare indietro il coperchio. Per chiuderlo basta premere il coperchio verso il basso.
3. Riempire il bollitore con la quantità d'acqua desiderata e chiudere il coperchio.
4. Non riempire il bollitore oltre il livello massimo indicato, per evitare che ne fuoriesca acqua bollente. La quantità di acqua minima non deve essere al di sotto del livello minimo indicato.

Ulteriori indicazioni per l'uso:

5. La vostra stazione per la preparazione di tè si compone di una base di alimentazione, di un bollitore e di una teiera. Staccando il bollitore d'acqua e la teiera dalla base, l'apparecchio si spegne automaticamente.
6. Non utilizzare i recipienti senza base.
7. Posizionare il bollitore sulla base. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e accendere la presa.
8. Accendere il bollitore premendo il pulsante di accensione/spegnimento. L'indicatore luminoso si accenderà.
9. Ad ebollizione avvenuta il bollitore si spegnerà automaticamente.
10. Per versare l'acqua staccare il bollitore dalla base.
11. Per riscaldare l'acqua premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento.
12. Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di staccarlo dalla base.

6- Pulizia e manutenzione

1. Prima di pulirlo, assicurarsi che il bollitore non sia attaccato alla corrente elettrica.
2. Non immergere l'apparecchio in acqua, in detersivi o in una lavastoviglie.
3. Pulire le superfici esteriori dell'apparecchio solo con un panno umido.
4. Per la pulizia non utilizzare mai prodotti abrasivi o diluenti. Rimuovere regolarmente il calcare dal bollitore.
 - a. Coprire gli elementi riscaldanti con aceto ed acqua (2/3 acqua, 1/3 aceto)
 - b. Portare ad ebollizione una o due volte la soluzione di acqua ed aceto. Fare attenzione che non trabocchi.
5. Una regolare rimozione del calcare garantisce il migliore funzionamento del bollitore. Gli intervalli tra una rimozione di calcare e l'altra dipendono dal grado di durezza dell'acqua locale e dalla quantità di acqua minerale contenente anidride carbonica utilizzata.

7- Eliminazione guasti

Il bollitore si spegne prima dell'ebollizione:

1. Se il bollitore si spegne prima che l'acqua arrivi all'ebollizione, è necessario rimuovere il calcare dal bollitore.

2. Qualora il bollitore venga messo in funzione con una quantità d'acqua insufficiente, si attiverà lo spegnimento di sicurezza e il vostro bollitore si spegnerà automaticamente.

Nuova accensione in seguito allo spegnimento di sicurezza:

Prima di una nuova operazione di riempimento, fare raffreddare il bollitore per cinque minuti. Premere il pulsante di accensione/spegnimento sulla posizione "on". Dopo 15 minuti il bollitore si accenderà automaticamente e l'acqua verrà scaldata.

Se il bollitore continua a non funzionare:

1. Accertarsi che la spina sia regolarmente collegata alla presa di corrente.
2. La funzione spegnimento di sicurezza ha automaticamente disattivato il bollitore.

8- Dichiarazione di conformità

La ditta Feller Technologie GmbH dichiara che l'apparecchio TSL 2010 è conforme ai requisiti fondamentali della direttiva europea sulla compatibilità elettromagnetica (89/336/CEE) e della direttiva sulla bassa tensione (73/23/CEE e 93/68/CEE).

9- Garanzia

Per l'apparecchio da noi distribuito ci assumiamo una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto (scontrino).

Durante la garanzia ci impegniamo ad eliminare gratuitamente i guasti dell'apparecchio o degli accessori riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione, riparando o, a nostra discrezione, sostituendo il prodotto. Le prestazioni di garanzia non danno luogo all'estensione della garanzia né danno diritto ad una nuova garanzia.

Lo scontrino ha valenza di garanzia. In assenza dello scontrino riparazioni e sostituzioni non possono essere effettuate gratuitamente.

In caso di garanzia consegnare al rivenditore l'apparecchio completo in tutte le sue parti nell'imballaggio originale accompagnato dallo scontrino.

I difetti degli accessori di consumo ovvero pezzi soggetti ad usura nonché le operazioni di pulizia e di manutenzione o la sostituzione dei pezzi di consumo non rientrano nella garanzia e sono pertanto a pagamento.

La garanzia si annulla in caso di intervento di terzi.

10- Dopo la garanzia

Al termine del periodo di garanzia le riparazioni possono essere effettuate dal rispettivo negozio specializzato o servizio riparazioni dietro pagamento.

11- Recapito servizio clienti

Feller Technologie GmbH
Holzstrasse 2
40221 Düsseldorf

www.fellertechnology.com

12- Significato del simbolo "smaltimento"



Rispettate il nostro ambiente e non smaltite gli elettrodomestici insieme ai rifiuti domestici.

Usate gli appositi centri di raccolta per lo smaltimento degli elettrodomestici consegnando qui gli apparecchi che non utilizzate più.

Aiuterete in tal modo ad evitare le potenziali ripercussioni sull'ambiente e sulla salute umana dovute ad uno smaltimento errato.

Contribuite così al riutilizzo, al riciclaggio e ad altre forme di recupero di vecchi apparecchi elettrici ed elettronici ai sensi della direttiva 2002/96 CEE relativa allo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment – WEEE). La direttiva prevede la raccolta e il recupero di vecchi apparecchi su tutto il territorio dell'UE.

Informazioni sul servizio di raccolta dei rifiuti sono disponibili presso il vostro rivenditore specializzato, il Comune o le Amministrazioni comunali.

Inhoudsopgave

Technische gegevens	33
Productbeschrijving	34
Belangrijke veiligheidsinstructies	35
Voor het eerst gebruik.....	37
Gebruiksaanwijzing	37
Reiniging en onderhoud	38
Probleemherstel.....	38
Conformiteitsverklaring	39
Garantie	40
Na de garantie Garantie.....	40
Service adres	4\)
Betekenis van het symbol “Vuilnisbak”	4\)

Gefeliciteerd met de koop van uw nieuwe en hoogwaardige theestation. U hebt een modern en betrouwbaar apparaat gekocht waar u zeker jaren plezier van hebt. Zoals bij elk ander technisch toestel zijn er ook met deze teestation een aantal grondleggende dingen na te komen en te onderhouden. Op grond van deze reden vragen wij aan u om de gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig te lezen en te bewaren. Let a.u.b. zorgvuldig op de veiligheidinstructies.

1- Technische gegevens

Netspanning/ Frequentie:	220 – 240 V, 50 / 60 Hz
Nominaalvermogen:	2.400 W
Capaciteit:	1,7 Liter
Bechermingsklasse:	I

Symbolen in de gebruiksaanwijzing en op het gerei:



Alle elektrische behuizingsdelen van het apparaat die in staat zijn om te geleiden zijn verbonden met een veiligheidsschakelaarsysteem van de vaste elektrische installatie. Bewegende apparatuur die bij de bechermingsklasse I horen, hebben een steekverbinding met een veiligheidsschakelaarstekker (“Schukostecker”). De veiligheidsschakelaarverbinding wordt bij het instoppen van de stecker het eerst hersteld en in het geval van schade als laatste ontkoppelt. De invoer van het aansluitkabel in het apparaat moet op mechanisch manier trekonlastet worden. Indien in een foutgeval een stroom-voerende geleider in contact raakt met de behuizing welke met de veiligheidsschakelaar is verbonden, ontstaat doorgaans een kortsluiting. Daarbij wordt de zekering uitgelokt en deze schakelt de circuit spanningsloos.

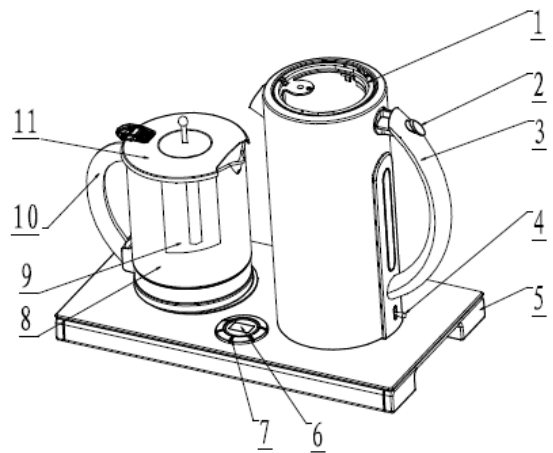
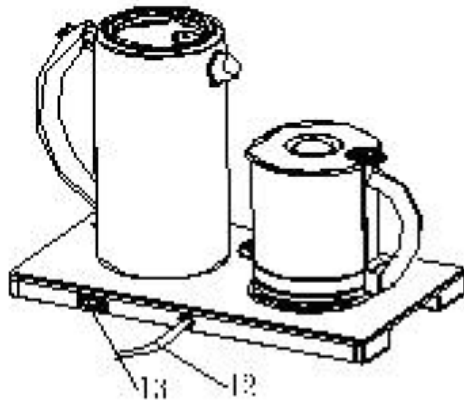


Met de CE- aanduiding bevestigt de producent de conformität van het product met de juiste EG- richtlijnen en de naleving van de daarin bepaalde essentiële eisen



Het zegel “Geprüfte Sicherheit” (Geteste Veiligheid, GS- zegel) certificeert dat een product aan de eisen van het apparaat en produktveiligheidswet (Geräte- und Produktsicherheitsgesetz - GPSG) voldoet die bijv. in de voorschriften inzake ongevallenpreventie (in Duitsland) van de vakvereniging, DIN en EN- normen of andere algemeen gewaardeerde regels van de techniek zijn concretiseerd. De certificering heeft het nut in het geval van reglementaire toepassing en bij voorzienbaar foutgebruik de gebruiker en derde tegen schaden te beschermen.

2- Productbeschrijving



1. Deksel
2. Deksel-Ontgrendelingsknoop
3. Handvat
4. Aan- uitschakelaar
5. Basiseenheid
6. Display
7. Controlschakelaar
8. Glaskaraf
9. Filter
10. Karafhandvat
11. Karafdeksel
12. Netaansluitingssnoer met stekker
13. Aan- uit schakelaar van basiseenheid

3- Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Dit apparaat voldoet aan alle tegenwoordige veiligheidsregels en voorwaarden.
2. Voor het gebruik zorg a.u.b. ervoor dat de netspanning in overeenstemming is met degene die op het typeplaatje van het apparaat is vermeld.
3. Indien u het apparaat in een ander land wilt gebruiken dan waar u het hebt gekocht, wordt aanbevolen uw apparaat van een geautoriseerde vakman of Service Center te laten controleren.
4. Maak gebruik van een geaarde wandcontactdoos en let erop dat de stekker vast is ingestopt. Gebruik nooit een meervoudige stekkerdos of andere elektronische voorwerp gelijktijd.
5. Gebruik het apparaat alleen maar in het huishouden. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij elk soort commercieel of ongepast gebruik of in het geval van verstoring die door niet-leving van de gebruiksaanwijzing ontstaan, neemt dit de producent niet voor zijn verantwoording en de garantie vervalt.
6. Gebruik het apparaat alleen maar voor die van de producent bepaalde functie.
7. Controleer regelmatig het heel apparaat met betrekking op eventuele beschadigingen.
8. Gebruik nooit het kabel om het apparaat te dragen of te houden.
9. Hou het apparaat af van dieren of planten.
10. Personen die een pacemaker dragen, worden verzocht om voor het werken met het apparaat een arts raad te plegen. Het werken met elektronisch equipment in nauw contact met een pacemaker kan tot verstoringen van de pacemaker leiden.
11. Wees achtzaam als u met het apparaat werkt. Gebruik het apparaat niet als u moe bent en/ of onder de invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen staat.
12. Let op de kleding die u tijdens het werken met het apparaat draagt. Draag geen kleding of sieraad die in de weg zou kunnen zijn of die ongevallen/ letsels zou kunnen aanrichten.
13. Maak van het apparaat a.u.b. buiten geen gebruik.
14. Het apparaat niet aan vorst blootstellen.
15. Tijdens het koken het deksel niet openen

16. Vermijd het contact met de stoom die uit het apparaat ontwijkt als het water kookt zoals kort nadat zich het apparaat uitschakelt.
17. Indien de theekan niet met voldoende water of helemaal niet is gevuld, wordt door het aanzetten van de theekan automatisch de zekerheidsuitschakeling aktiveert. In dit geval kijk a.u.b. naar het alinea „Nuttige aanwijzingen“.
18. Laat de theekan tijdens het koken niet zonder toezicht.
19. Het apparaat is heet als het in gebruik is. Raak het heet apparaat niet met de blanke huid aan om verbrandingen te voorkomen. Ontkoppel altijd de basiseenheid van het apparaat als u de theekan met water vult, leeg maakt of het apparaat niet in gebruik is.
20. Maak principeel geen gebruik van een apparaat met een beschadigde kabel of beschadigde stekker. Gebruik het apparaat ook niet als het niet reglementair functioneert of op een of andere wijze is beschadigt.
21. Het apparaat mag niet zonder toezicht van kinderen of personen die niet met de werking vertrouwd zijn, gebruikt worden.
22. Laat niet toe dat kinderen met het apparaat spelen.
23. Plaats het apparaat ofwel het kabel niet op een heet oppervlak, een toaster of fornuis.
24. Zorgt ervoor dat de theekan op een vaste en glad oppervlak gebruikt wordt.
25. Zorgt altijd ervoor dat het deksel gesloten is. Het deksel tijdens het koken niet openen om verbrandingen te voorkomen.
26. In het geval van defecte of storingen probeer a.u.b. niet het apparaat zelf te repareren. Schakel het apparaat door uittrekken van de netstekker uit (Altijd aan de stekker en nooit aan de kabel trekken).
27. Neem in het geval van reparaties contact op met een door de producenten geautoriseerde vakman.
28. Als het voedingskabel beschadigd is, moet het door de producent of door een geautoriseerd vakman vervangen worden om een gevaar te voorkomen.
29. Gebruik het apparaat alleen maar met het meegeleverde basiseenheid.
30. Verhit uitsluitend water en geen andere vloeistoffen in de theekan.
31. Gebruik het apparaat nooit zonder water.
32. Verwijder het vat van de basiseenheid voordat u het met water vult, het schoon maakt of water uitgiet.

33. Het kabelloos aansluitingssysteem mag nooit met water in contact komen.
34. Het apparaat moet voor elk gebruik droog zijn.
35. Verwijder a.u.b. altijd na het gebruik het water in de theekan. Maar maak de kan nooit leeg zolang het water nog heet is.
36. Laat het apparaat afkoelen voordat u het wegplaatst.
37. Indien een deel van het apparaat in brand zou raken, blus het vuur nooit met water maar met een vochtig doekje.
38. De waarschuwingen en de veiligheidsaanwijzingen die hier in de gebruiksaanwijzing genoemd worden, kunnen niet met alle mogelijkheden rekening houden. **Werk a.u.b. altijd verstandig en voorzichtig met het apparaat.**

Kinderen en gebrekkige personen

39. Voor de veiligheid van uw kinderen, laat geen verpakkingsdelen (plastic zak, karton, piepschuim) binnen hun bereik liggen.
40. **Let op!** Laat kleine kinderen niet met folie spelen. Het bestaat verstikkinggevaar.
41. Om kinderen en gebrekkige, oudere en gehandicapte personen tegen het gevaar van elektrische apparaten te beschermen, let erop, dat dit apparaat alleen maar onder toezicht wordt gebruikt. Dit apparaat is geen speelgoed. Laat kleine kinderen niet ermee spelen en zorg ervoor dat kinderen en gebrekkige, oude en gehandicapte personen geen toegang hebben tot het apparaat.

4- Voor het eerst gebruik

1. Voor het eerst gebruik verwijder alle stickers en verpakkingsmateriaal aan de binnen – en buitenkant van de theekan.
2. Voordat u de theekan aan het stroomnet aansluit, controleer of de vermelde voltsterkte overeenkomt met de spanning die u thuis gebruikt (zie daartoe het typeplaatje aan de onderkant van de theekan).
3. Gebruik de theekan twee keer met helder water om te garanderen dat het helemaal schoon is. Voor het eerst gebruik, spoel de theekan en de filter met schoon water.
4. Doorgaans kan tijdens het eerst gebruik een plasticsmaak waar genomen worden. Ontdoe het water van het eerst gebruik van de theekan.

5. Indien de plasticsmaak niet verdwijnt, vul de theekan nog een keer tot aan de Max- markering met water en voeg 2 theelepels met koolzuurhoudende mineraalwater toe. Kook het water en ontdoe het achteraf.

5- bruiksaanwijzing

Aanleiding voor het vullen van de theekan:

1. Neem de theekan van de basiseenheid.
2. Toets de dekselontgrendelingsknoop en trek het deksel naar achter. Om het deksel te sluiten, duw hem gewoon naar beneden.
3. Vul de gewenste hoeveelheid water in de theekan en sluit het deksel.
4. Vul de theekan niet met meer water dan tot aan de max markering zodat kokend water niet kan wegspatten. Het minimaal hoeveelheid water mag niet beneden de min- markering liggen.

Aanvullende bedieningsaanwijzingen:

1. Uw theestation bestaat uit een basiseenheid, een waterkoker en een theekan. Als u de waterkoker en de theekan van de basiseenheid verwijderen, schakelt zich het apparaat automatisch uit.
2. Gebruik de kannen niet zonder basiseenheid.
3. Plaats de theekan op de basiseenheid. Vervolgens sluit u het apparaat op het stroomnet en schakelt het in.
4. Schaakel de kan in door het drukken van de aan- uitschakelaar. Vervolgens licht het controllampje op.
5. Als het water kookt, schakelt het apparaat automatisch uit.
6. Om het water uit te gieten, verwijder de kan van de basiseenheid.
7. Om het water weer te verhitten, bedien de Aan- uitschakelaar opnieuw.
8. Let erop dat de kan is uitgeschakelt voordat u hem van de basiseenheid verwijdert.

6- Reiniging en onderhoud

1. Trek vóór de reiniging altijd eerst de steker uit de contactdoos.
2. Dompel het apparaat niet in water, reinigingsmiddelen of in een afwasmachine.

3. Reinig de buitenkant van het apparaat allen maar met een vochtige doek.
4. Gebruik nooit schuurmiddel of verdunningsmiddelen voor het reinigen van het apparaat. Ontkalk het apparaat regelmatig.
 - a) Bedek het verwarmingselement met azijn en water (2/3 water, 1/3 azijn).
 - b) Kook de wateroplossing twee of drie keer op. Let erop dat het niet overkookt.
5. Regelmatige ontkalking garandeert optimaal vermogen. De intervallen tussen de ontkalkingen zijn afhankelijk van de hardheidsgraad van uw water en van de gebruikte hoeveelheid koolzuurhoudige mineraalwater.

7- Probleemherstel

Theekan schakelt zich uit vordat het water kookt:

1. Indien de theekan zich uitschakelt vordat het water kookt, moet u de kan ontkalken.
2. Indien de kan onvoldoende met water is gevult, wordt een zekerheidsuitschakeling aktiveert en de kan schakelt zich automatisch uit.

Herhaalt inschakelen na de zekerheidsuitschakeling:

Laat de kan vijf minuten afkoelen voordat u opnieuw water invult. Schakel de aan- uitschakelaar op de positie "On". Na 15 mintuten schakelt zich de kan automatisch in en het water wordt verhit. Indien de kan desondanks niet werkt:

1. Let erop dat de stekker op correcte wijze met de contactdoos is verbonden.
2. De kan werd door de zekerheidsuitschakeling automatisch uitgeschakelt.

8- Conformiteitsverklaring

De firma Feller Technologie GmbH verklaart hierbij dat het apparaat TSL 2010 in overeenstemming is met de grondleggende eisen, de Europese richtlijnen voor elektromagnetische compatibiliteit (89/336/EWG) en de laagspanningsrichtlijnen (73/23/EWG und 93/68/EWG).

9- Garantie

Voor het door ons geleverde apparaat verlenen wij een garantie van 24 maanden vanaf koopdatum (kassabon).

Eventuele gebreken aan het apparaat of aan het toebehoren die zijn ontstaan door productie- of materiaalfouten verhelpen wij binnen deze periode kosteloos door middel van reparatie of, naar ons oordeel, door vervanging. Eventuele garantiegevallen verlengen noch de geldigheidsduur van de garantie, noch begint daardoor een nieuwe garantieperiode!

Het koopbewijs geldt als garantiebewijs. Zonder dit bewijs kan geen kosteloze reparatie of vervanging plaatsvinden.

Geef in garantiegevallen het complete apparaat in de originele verpakking samen met de kassabon af bij uw handelaar.

Niet defecten aan de hulpstukken of aan de slijtende onderdelen, maar ook reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en geschieden altijd tegen berekening!

Bij ingrepen door derden komt de garantieverlening te vervallen.

10- Na de garantie Garantie

Na afloop van de garantieperiode kunnen reparaties tegen berekening worden uitgevoerd door de betreffende vakhandelaar of de technische dienst.

11- Service adres

Feller Technologie GmbH
Holzstrasse 2
40221 Düsseldorf

www.fellertechnology.com

12- Betekenis van het symbol “Vuilnisbak”



Ontzie het milieu. Elektrische apparatuur hoort niet bij het huisafval.

Maak bij het ontdoen van elektronische apparatuur gebruik van de daarvoor aanwezige verzamelplaatsen en lever er apparatuur in die van u niet meer gebruikt wordt.

Op deze manier helpt u de gevolgen die door foute opslag voor het milieu en de menselijke gezondheid ontstaan te voorkomen.

Daardoor levert u een bijdrage aan hergebruik, recycling en andere vormen van verwerking van oude elektrische apparatuur in de zin van de Europese richtlijnen 2002/96/EG over oude elektrische apparatuur (waste electrical and electronic equipment- WEEE). Deze richtlijnen vormen EUwijd de kader voor de terugname en de verwerking van oude apparatuur.

Informatie over waar u de apparatuur kunt ontdoen is verkrijgbaar bij uw vakman, gemeente of commune.

İçindekiler

1. Teknik Özellikler.....	42
2. Ürün Tanıtımı	43
3. Güvenlik Talimatları	44
4. İlk Kullanımdan Önce	46
5. Kullanım Talimatı	46
6. Temizlik ve Bakım.....	47
7. Sorun Giderme.....	47
8. Uygunluk Beyanı	48
9. Garanti	48
10. Garanti Sonrası.....	48
11. Servis Adresi.....	49
12. „Çöp Bidonu“ İşaretinin Anlamı	49

Tebrikler! Kaliteli ve kullanımı kolay bir çay setinde karar kıldınız. Modern ve güvenilir bir cihaz olan bu seti uzun yıllar boyunca büyük bir zevkle kullanacağınızdan eminiz. Elektrikle çalışan tüm cihazlarda olduğu gibi bu çay setinin kullanımında da dikkat etmeniz ve uymanız gereken bazı kurallar bulunmaktadır. Bu yüzden kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanız ve saklamanızda fayda vardır. Özellikle güvenlik uyarılarını içeren kısım cihazın güvenli kullanımı açısından büyük bir önem taşımaktadır.

1- Teknik Özellikler

Gerilim/Akım: 220 – 240 V, 50 / 60 Hz

Güç: 2.400 W

Kapasite: 1,7 Litre

Kullanım Kılavuzunda ve Cihaz Üzerinde Bulunan İşaretler:



Cihazın içerdığı tüm iletken parçalar sabit elektrik sisteminin toprak hattına bağlıdır. Güvenlik sınıfı I'e dahil olan hareketli cihazlar içerdikleri toprak fiş ile toprak hatta bağlanırlar. Toprak korumalı bağlantı fiş prize takıldığı anda ilk oluşan ve herhangi bir tehlike durumunda son kopan bağlantıdır. Elektrik kablosunun cihaz girişinde sabitlenmiş olması ve böylelikle cihaz içerisindeki bağlantıların mekanik gerilimden korunmuş olması gerekmektedir. Elektrik yüklü bir iletkenin toprak hatta bağlı olan parçaya değmesi durumunda kısa devre meydana gelir. Bu durumda sigorta atar ve elektrik bağlantısı gerilimsiz olarak devreye girer.

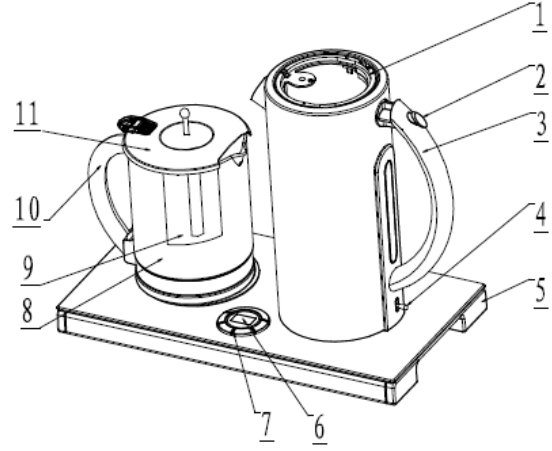
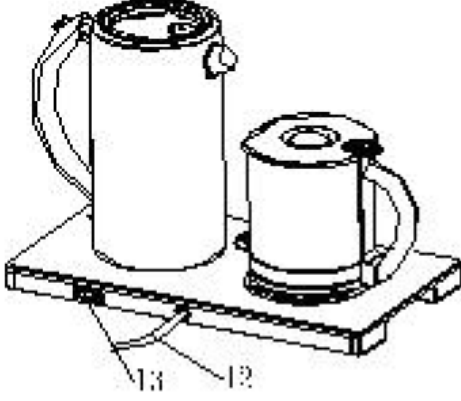


Bu işareti kullanan üretici ürünlerinin ilgili AT direktiflerine ve bu direktiflerde belirtilen düzenlemelere bağlı kalınarak üretildiğini beyan eder.



„Güvenlik Kontrolü Yapılmıştır“ anlamına gelen GS işareti ürünün Cihaz ve Ürünlerin Güvenliği Yasası'nın (GPSG) gereklerine uygun olduğunu belgeler. Bu yasa aynı zamanda meslek kooperatiflerinin kaza yönetmeliklerine, DIN ve EN normlarına ya da teknik alandaki genel geçer kurallara da temel oluşturmaktadır. Bu sertifika sayesinde cihazın kurallara uygun kullanımında ya da öngörülebilecek hatalı kullanımlarında cihazı kullanan kişinin ve üçüncü kişilerin zarar görmesi önlenmiş olur.

2- Ürün Tanıtımı



14. Kapak
15. Kapak Açma Düğmesi
16. Su Isıtıcısının Kulbu
17. Açma / Kapama Düğmesi
18. Ana Ünite
19. Gösterge
20. Ana şalter
21. Cam Sürahi
22. Filtre
23. Sürahinin Kulbu
24. Sürahi Kapağı
25. Elektrik Kablosu ve Fiş
26. Ana Ünitenin Açma / Kapama Düğmesi

3- Güvenlik Talimatları

1. Bu cihaz tüm güncel güvenlik ölçütlerine ve koşullarına uygun olarak üretilmiştir.
2. Kullanımdan önce hattınızdaki gerilimin ürünün teknik özelliklerinde belirtilen gerilime uygun olduğundan emin olun.
3. Cihazı satın aldığınız ülkenin dışında kullanmak istiyorsanız, öncelikle bu konuda yetkili bir kişinin ya da servis merkezimizin görüşünü almanızda fayda vardır.
4. Mutlaka topraklı priz kullanın ve fişin prize iyice oturduğundan emin olun. Kesinlikle çoklu priz kullanmayın ve aynı anda birden fazla elektrikli alet kullanmaktan kaçının.
5. Bu cihaz sadece evde kullanılmak üzere üretilmiştir ve ticari amaçla kullanıma uygun değildir. Ticari amaçlı ve uygunsuz kullanımlarda ya da kullanım talimatlarına aykırı davranışların yol açtığı zararlarda üretici herhangi bir sorumluluk üstlenmez ve garanti yükümlülüklerinden muaftır.
6. Cihazı yalnızca üreticinin öngördüğü amaçla ve üreticinin öngördüğü biçimde kullanın.
7. Olası hasarların erken tespiti için cihazın tamamını düzenli aralıklarla gözden geçirin.
8. Cihazı kesinlikle kablosundan kavrayarak taşımayın.
9. Cihazı bitki ve hayvanlardan uzak tutun.
10. Kalp pili taşıyan kişilerin cihazı kullanmadan önce doktora danışmaları gerekmektedir. Elektrikli aletlerin kullanımı kalp pilinin işleyişini bozabilir.
11. Cihazı büyük bir dikkatle ve bilinçli bir şekilde kullanın. Uyuşturucu, alkol ya da diğer benzer etkili ilaçların etkisindeyken veya yorgunken cihazı kullanmaktan kesinlikle kaçının.
12. Cihazı kullanırken hareketlerinizi kısıtlayacak ya da kazalara ve yaralanmalara neden olabilecek giysi ve takılardan uzak durun.
13. Cihazı kesinlikle açık havada kullanmayın.
14. Cihazı asla dona maruz bırakmayın.
15. Kaynama sırasında kapağı kesinlikle açmayın.
16. Kaynama sırasında ya da kaynamadan hemen sonra su ısıtıcısının ağzından yükselen buharla temastan kaçının.
17. Su ısıtıcısı boşsa ya da yeterince suyla dolu değilse cihaz otomatik olarak kapanacaktır. Bu durumda „Faydalı Öneriler“ bölümünü okumanızda yarar vardır.
18. Kaynama sırasında cihazı kontrolsüz bırakmayın.
19. Cihaz kullanım sırasında ısınır. Yanıklardan ve benzeri zedelenmelerden sakınmak için cildinizin sıcak yüzeylerle doğrudan temas etmemesine özen gösterin. Su ısıtıcısını doldurur ya da boşaltırken ve cihazı kullandıktan sonra her seferinde ana ünitenin fişini prizden çekin.

20. Kablosu ya da fişi hasarlı olan cihazları kullanmayın. Aynı şekilde düzgün çalışmayan ya da arızalı cihazları kullanmaktan da kaçının.
21. Cihazın çocuklar ya da bu tip aletlerin kullanımına yabancı olan kişiler tarafından gözetimsiz kullanılmasının sakıncalı olduğunu unutmayın.
22. Çocukların cihazla oynamasına kesinlikle izin vermeyin.
23. Cihazı ya da cihazın kablosunu tost makinesi ve ocak gibi sıcak yüzeylerin üzerine koymaktan kaçının.
24. Su ısıtıcısını sağlam ve düzgün bür yüzey üzerinde kullanmaya özen gösterin.
25. Kullanım sırasında kapağın yerine iyice oturduğundan emin olun. Su kaynarken kapağı kesinlikle açmayın, aksi halde yaralanmalara neden olabilirsiniz.
26. Cihazda tespit ettiğiniz hasarları kendi kendinize gidermeye çalışmayın. Cihazı kapattıktan sonra fişini (kablodan değil, fişten kavrayarak) prizden çekin.
27. Cihazdaki hasarın ya da arızanın giderilmesi için üreticinin yetki verdiği servis noktalarıyla irtibata geçin.
28. Cihazın güvenilirliğini korumak açısından hasarlı kablonun üretici ya da üreticinin yetki verdiği servis noktası tarafından değiştirilmesi gerekir.
29. Cihazı sadece sete dahil olan ana üniteyle birlikte kullanın.
30. Isıtıcıya su dışında hiçbir sıvı madde koymayın.
31. Cihazı kesinlikle susuz çalıştırmayın.
32. Isıtıcıyı ve cam sürahiyi doldurmak, boşaltmak ya da temizlemek için ana üniteden uzaklaştırın.
33. Kablosuz bağlantı sisteminin suyla hiçbir şekilde temas etmemesi gerektiğini unutmayın.
34. Cihazı her kullanımdan önce özenle kurulum yapın.
35. Her kullanımdan sonra ısıtıcı içindeki suyu boşaltın, fakat bu sırada suyun soğumuş olmasına dikkat edin.
36. Cihazı kullanım sonrasında başka bir yere koymak için öncelikle soğumasını bekleyin.
37. Cihazın herhangi bir kısmı **alev** alırsa ateşi söndürmek için kesinlikle su kullanmayın. Alevleri nemli bir bezle söndürmeyi tercih edin.
38. Bu kullanım kılavuzunda belirtilen uyarılar ve güvenlik önlemleri olası her durumu ya da koşulu kapsayacak kadar geniş tutulmamıştır. **Lütfen cihazı kullanırken her zaman dikkatli olmaya ve makul davranmaya özen gösterin.**

Çocuklar ve Hassasiyet Taşıyan Kişiler

39. Çocuklarınızın güvenliği için ambalaj parçalarını (plastik torba, karton, strafor vs.) ortada bırakmayın.

Dikkat! Küçük çocukların plastik folyolarla oynamasına kesinlikle izin vermeyin. Aksi halde **boğulmalarına** yol açabilirsiniz.

40. Çocukları, hassas, yaşlı ya da engelli kişileri elektrikli aletlerle ilgili tehlikelerden korumak için cihazın sadece yetkin bir kişinin gözetiminde kullanılması gerektiğini unutmayın. Bu cihaz kesinlikle oyun amaçlı kullanılmamalıdır. Küçük çocukların cihazla oynamalarına hiçbir koşul altında izin vermeyin. **Çocukların, hassas, yaşlı ya da engelli kişilerin cihazla temas etmelerine engel olun.**

4- İlk Kullanımdan Önce

1. İlk kullanımdan önce ısıtıcıyla sürahinin içinde ve dışındaki tüm yapıştırmaları ve ambalaj malzemelerini cihazdan uzaklaştırın.
2. Isıtıcıyı ana ünite üzerindeki yerine koymadan önce ısıtıcının ve ana ünitenin alt kısmında belirtilen gerilim değerinin evinizdekine uygun olup olmadığını kontrol edin.
3. Isıtıcının iyice temizlendiğinden emin olmak için ilk iki turda kaynattığınız suyu atın. Isıtıcıyı ve filtreyi kullanım öncesinde temiz suyla yıkayın.
4. İlk kullanımda hazırladığınız içeceklerde plastik tadı bulunması doğaldır. Bu durumda suyu kullanmaktan kaçının.
5. Plastik kokusu bir sonraki turda kaybolmazsa ısıtıcıyı maksimum su seviyesine kadar suyla doldurun ve içine iki çay kaşığı kadar gazlı maden suyu ekleyin. Bu şekilde kaynattığınız suyu da lavaboya dökün.

5- Kullanım Talimatı

Su Isıtıcısının Doldurulması:

1. Su ısıtıcısını ana üniteden uzaklaştırın.
2. Kapak açma düğmesini kullanarak kapağı arkaya doğru kaldırın. Kapağı kapatmak için üzerine hafifçe bastırmanız yeterlidir.
3. Isıtıcıyı arzu ettiğiniz miktarda suyla doldurun ve kapağı kapatın.
4. Isıtıcıyı doldururken su seviyesinin işaretlerle belirtilen maksimum seviyeyi geçmemesine dikkat edin. Böylece suyun kaynatarak ısıtıcı dışına taşmasını önlemiş olursunuz. Su seviyesinin aynı zamanda işaretlerle belirtilen minimum seviyenin altında kalmamasına da özen gösterin.

Diğer Talimatlar:

5. Çay Seti ana bir adet ünite, bir adet su ısıtıcısı ve bir adet demlikten meydana gelmektedir. Su ısıtıcısı ve demlik ana üniteden uzaklaştırıldığında cihaz otomatik olarak kapanır.
6. Kapların hiçbirini ana üniteden bağımsız olarak kullanmayın.

7. Su ısıtıcısını ana ünite üzerine yerleştirin. Cihazın fişini prize takın ve ana ünite üzerindeki açma / kapama düğmesini kullanarak cihazı çalıştırın.
8. Isıtıcıyı üzerinde bulunan açma / kapama düğmesini kullanarak çalıştırın. Isıtıcı çalışır durumdayken göstergede ışık yanacaktır.
9. Su kaynadığında ısıtıcı otomatik olarak kapanacaktır.
10. Suyu kullanmak için ısıtıcıyı ana üniteden kaldırın.
11. Suyu yeniden ısıtmak için ısıtıcı üzerindeki açma / kapama düğmesini kullanın.
12. Isıtıcıyı ana üniteden uzaklaştırmadan önce çalışır durumda olmadığını bir kez daha kontrol edin.

6- Temizlik ve Bakım

1. Cihazı temizlemeye başlamadan önce fişinin prize takılı olmadığından emin olun.
2. Cihazı suya ya da herhangi bir temizlik malzemesine sokmayın. Bulaşık makinesinde yıkamayın.
3. Cihazın dış yüzeylerini nemli bir bezle hafifçe silin.
4. Cila ya da inceltici içeren temizlik malzemelerini kullanmaktan kaçının. Su ısıtıcısını düzenli aralıklarla kireçten arındırmanız gerektiğini unutmayın.
 - a) Isıtıcıyı sirkeli su karışımıyla doldurun (2/3 su, 1/3 sirke).
 - b) Sirkeli su karışımını arka arkaya iki ya da üç kez kaynatın. Suyun ısıtıcıdan dışarıya taşmamasına dikkat edin.
5. Düzenli olarak kireçten arındırılan ısıtıcının performansı yükselir. Kireç giderme işleminin hangi aralıklarla uygulanması gerektiği kullandığınız suyun sertlik derecesine ve eklenen maden suyunun miktarına bağlıdır.

7- Sorun Giderme

Isıtıcı su henüz kaynamamışken kendiliğinden kapanıyor:

1. Isıtıcı su kaynamadan kendiliğinden kapanıyorsa, ısıtıcıyı kireçten arındırmanız gerekmektedir.
2. Isıtıcıya koyduğunuz su miktarı yetersizse güvenlik sistemi devreye girer ve ısıtıcı otomatik olarak kapanır.

Böyle bir durumda ısıtıcıyı yeniden çalıştırma:

Isıtıcıyı yeniden suyla doldurmadan önce beş dakikalığına soğumaya bırakın. Açma / kapama düğmesini „On“ konumuna getirin. 15 dakika sonra ısıtıcı otomatik olarak devreye girecektir ve suyu kaynatacaktır.

Isıtıcı bu sefer de çalışmazsa:

1. Fişin prize gerektiği gibi takılı olup olmadığını kontrol edin.
2. Güvenlik sistemi ısıtıcıyı yine otomatik olarak kapatmış olabilir.

8- Uygunluk Beyanı

Feller Technologie GmbH, TSL 2010 model çay setinin Avrupa Birliği'nin elektromanyetik uyumluluk (89/336/EWG) ve alçak gerilim (73/23/EWG und 93/68/EWG) yönetmeliklerine uygun olarak üretildiğini beyan eder.

9- Garanti

Satışını yaptığımız her cihaz satış tarihinden itibaren (fatura ya da kasa fişi karşılığında) 24 ay boyunca garantimiz altındadır.

Cihazda ya da cihaza ait parçalarda ortaya çıkabilecek malzeme veya üretim kaynaklı arızalar garanti süresi boyunca ücretsiz olarak giderilir. Arıza giderimi üreticinin kararına bağlı olarak cihazın tamir edilmesi ya da değiştirilmesi şeklinde gerçekleşebilir. Garanti süresi içerisinde tamir edilen ya da değiştirilen cihazın garanti süresi uzamaz ya da yeniden başlatılmaz.

Garanti haklarından faydalanmak için cihazın satış fişinin ya da faturasının ibraz edilmesi gerekmektedir. Bu belgenin bulunmadığı durumlarda ücretsiz değişim ya da tamirat söz konusu olamaz.

Garanti kapsamında meydana gelen arızalarda cihazı tüm parçalarıyla birlikte orijinal ambalajına koyarak faturanızla birlikte yetkili satıcıya başvurmanız gerekmektedir.

Düzenli kullanımda aşınması beklenen parçaların tamiri, temizliği, bakımı ya da değişimi garanti kapsamı dışında yer alır ve bu bakımdan ücrete tabidir.

Cihaza üretici firmanın yetki verdiği kurum ve kişiler dışında yapılan müdahaleler üretici garantisini geçersiz hale getirir.

10- Garanti Sonrası

Garanti süresinin bitiminden itibaren gerekli tamirat ücret karşılığında yetkili satıcı ya da servis merkezince gerçekleştirilir.

11- Servis Adresi

Feller Technologie GmbH
Holzstrasse 2
40221 Düsseldorf
Almanya

www.fellertechnology.com

12- „Çöp Bidonu“ İşaretinin Anlamı



Çevreyi koruyun ve elektikli ev aletlerinizi kesinlikle çöp tenekesine atmayın.

Kullanmak istemediğiniz bu tür cihazları öngörülen toplama noktalarına ulaştırın.



Bu sayede çevreye ve insan sağlığına zarar verebilecek bir kazaya engel olmuş olursunuz.

Ayrıca bu şekilde eskiyen elektrikli ya da elektronik aletlerinizin Avrupa Parlamentosu'nun 2002/96/EG sayılı direktifi (waste electrical and electronic equipment –WEEE) uyarınca geri dönüşüm sistemine girerek yeniden değerlendirilmesine katkıda bulunmuş olursunuz. Bu direktif AB genelinde geçerli olan eski cihazların geri alımı ve yeniden değerlendirilmesi sistemine temel oluşturmaktadır.

Eski cihazlarınızı teslim edebileceğiniz adresleri yetkili satıcınızdan ya da ilgili yerel yönetim merkezlerinden öğrenebilirsiniz.

٩. الضمان

نلتزم بضمان الجهاز الذي تم تسويقه من قبلنا لمدة ٢٤ شهرا من تاريخ الشراء (وصل الشراء) خلال مدة الضمان نزيل وبدون مقابل عيوب الجهاز او توابعه الناجمة عن اخطاء في مواد التصنيع او اخطاء في التصنيع عن طريق التصليح او -حسب تقديرنا- بتبديل الجهاز .
الانجازات التي تمت بناء على الضمان لا تؤدي الى تمديد فترة الضمان وكذلك لا تؤدي الى فترة ضمان جديدة .
يعتبر وصل الشراء اثبات للضمان . لا يمكن التبديل المجاني او التصليح المجاني بدون هذا الاثبات .
بحالة استخدام الضمان الرجاء تسليم الجهاز كاملا بغلافه الاصيلي مع وصل الشراء الى التاجر الذي اشترىتم منه الجهاز .

في حال حصول تلف في قطع الاستهلاك وكذلك الاجزاء المستهلكة والتنظيف والصيانة او استبدال قطع مستهلكة لا يسري الضمان ويجب دفع التكاليف .

يلغى الضمان في حالة محاولة اصلاح الجهاز من طرف شخص غير مخول بذلك .

١٠- ما بعد الضمان

بعد انتهاء مدة الضمان يمكن اجراء تصليحات من قبل المختصين بالبيع او مركز خدمات التصليح مقابل دفع التكاليف

١١- ان مراكز الخدمات

Feller Technologie GmbH
Holzstrasse 2
40221 Düsseldorf

فلر تكنولوجي ش . م . م
هولتس شتراسه ٢
٤٠٢١١ دسلدورف

www.fellertechnology.com

١٢ ني رمز صفيحة القمامة

حافظوا على بيئتنا ، الاجهزة الكهربائية لا تلقى في صفيحة القمامة المنزلية .
استغلوا مراكز تجميع الاجهزة الكهربائية وسلموا الاجهزة التي لن تستخدموها لهم .
وبهذا السلوك تساعدون على تجنب الآثار الناتجة عن التخلص الخاطئ على البيئة وعلى صحة الانسان .



وبهذا تساهمون في اعادة الاستفادة منها ، واعدة تصنيعها و ما هنالك من اشكال الانتفاع من الاجهزة الكهربائية القديمة بمفهوم التعليمات الاوروبية ٩٦/٢٠٠٢ للمجموعة الاوروبية فيما يتعلق بالأجهزة الكهربائية والالكترونية القديمة . التعليمات تحدد الاسس المتبعة في الاتحاد الاوروبي لاسترجاع والانتفاع من الاجهزة القديمة .

يمكنكم الحصول على المعلومات الخاصة بإمكانية التخلص من الاجهزة القديمة عن طريق الموزع المختص و ادارات البلديات .

٣. إملأ الغلاية بكمية الماء المطلوبة واغلق الغطاء
٤. لا تملأ الغلاية بأكثر من العلامة التي تبين الحد الأقصى للتعبئة لكي لا ينسكب الماء المغلي من الجهاز . اقل كمية من الماء لا يجب ان تكون تحت العلامة التي تبين الحد الأدنى للتعبئة

تعليمات اضافية للاستعمال

١. تتكون " محطة الشاي" من قاعدة ، وغلاية الماء و ابريق الشاي اذا ازلت غلاية الماء و ابريق الشاي من القاعدة فان الجهاز يفصل اوتوماتيكيا
٢. لا تستعمل الاوعية بدون القاعدة
٣. عليك بوضع الغلاية على القاعدة . أوصل الجهاز بالمقبس (الابريز) ثم قم بتشغيله
٤. شغل الغلاية بالضغط على زر التشغيل والاعلاق . عندها تضيء اشارة الضوء
٥. عندما يغلي الماء ستفصل الغلاية اوتوماتيكيا
١٠. لسكب لماء ارفع الغلاية عن القاعدة
١١. لاعادة تسخين الماء استخدم زر التشغيل والاطفاء مرة ثانية
١٢. تأكد بان الغلاية قد فصلت قبل رفعها عن القاعدة

٦- التنظيف والصيانة

١. قبل تنظيف الغلاية تثبتوا من ان الغلاية ليست متصلة بالشبكة الكهربائية
 ٢. لا تغمروا الجهاز في الماء ولا في وسائل التنظيف او في غسالة الاواني
 ٣. عليكم بتنظيف السطوح الخارجية للجهاز بفوطة مبللة فقط
 ٤. لا تستعملوا ابدا وسيلة من وسائل الحك او الأذابة من اجل التنظيف . تخلصوا بصورة دورية من الراسب الجيري في الغلاية .
- أ. عليكم بتغطية اجزاء التسخين بالخل والماء (٣/٢ ماء ، ٣/١ خل)
ب. عليكم بغلي الماء والخل المحلول مرتان او ثلاث مرات . احترسوا حتى لا يفور من الغليان .

٧- التغلب على المشاكل

- الغلاية تفصل قبل ان يغلي الماء
١. عندما تفصل الغلاية قبل ان يغلي الماء عليكم بالتخلص من الراسب الجيري
 ٢. عند استعمالكم الغلاية بقدر غير كاف من الماء يؤدي ذلك الى تفعيل "فاصل الامان" وبدورها اي الغلاية تفصل اوتوماتيكيا
- اعادة التشغيل بعد الفصل عن طريق "فاصل الامان"
دع الغلاية خمس دقائق لكي تبرد ، قبل ان تملأها ثانية . حول زر الفتح والغلق على الموضوع "on" . بعد ١٥ دقيقة ستفتح الغلاية اوتوماتيكيا ويسخن الماء .
عندما لا تعمل الغلاية مع كل ذلك :

١. تأكد من ان القايس مرتبط مع المقبوس على الوجه الصحيح
٢. جهاز فصل الامان قد قام بفصل الغلاية اوتوماتيكيا

٨. تصريح التطابق:

تقر شركة فلر للتقنية ، شركة مساهمة ذات مسؤولية محدودة ان جهاز TSL 2010 مطابق للمتطلبات الاساسية وتعليمات الجودة الاوروبية الخاصة بمجال الجودة الكهرومغناطيسية (89/336/EWG) وتعليمات الجهد الكهربائي المنخفض (73/23/EWG) و (93/68/EWG) .

٢٨. في حال وجود اي تلف في السلك الكهربائي يجب استبداله من المنتج او من قبل مركز خدمة الزبائن المعتمد من قبل المنتج لتجنب اي اخطار ممكنة .
٢٩. عليكم استعمال هذا الجهاز فقط مع القاعدة المرفقة معه .
٣٠. عليكم استعمال الغلاية فقط لغلي الماء وليس للسوائل الاخرى
٣١. عليكم عدم تشغيل الجهاز بدون ماء
٣٢. عليكم ابعاد الاوعية عن القاعدة قبل القيام بملئها او تنظيفها او افراغها من الماء
٣٣. لا يسمح بوصول الماء الى نظام التوصيل اللاسلكي
٣٤. يجب ان يكون الجهاز جافا قبل استعماله مرة اخرى
٣٥. عليكم بافراغ الغلاية من الماء مباشرة بعد الاستعمال . ولكن يجب عدم افراغها ابدا طالما الماء مازال ساخنا.
٣٦. عليكم ترك الجهاز ليبرد قبل ان يتم نقله الى مكان الحفظ
٣٧. في حال اشتعال النيران بأحد اجزاء الجهاز عليكم عدم اطفائه بالماء . عليكم استعمال منشفة رطبة لاختام اللهب.
٣٨. التحذيرات وارشادات الامان المذكورة في دليل الاستعمال هذا لا تستطيع ان تراعي جميع الظروف والحالات الممكنة . نرجوكم باستعمال الجهاز دائما بتعقل وحرص .

الاطفال والاشخاص الواهنين

٣٩. سلامة اطفالكم عليكم عدم ترك ادوات التغليف (الاكياس البلاستيكية ، الكرتون ، البولوسترين ... الخ) في متناول ايديهم .
- تحذير : عدم ترك الاطفال للعب بصفائح البلاستيك فقد يؤدي ذلك الى خطر الاختناق
٤٠. لحماية الاطفال او الواهنين ، وكبار السن والمعاقين من خطر الاجهزة الكهربائية عليكم عدم استعمال هذا الجهاز بدون الاشراف اللازم . هذا الجهاز ليس بلعبة اطفال. لا تدعوا الاطفال يلعبون به وعليكم ان تحرصوا على ان يكون بعيدا عن متناول الاطفال والواهنين ، وكبار السن والمعوقين .

٤ . قبل الاستعمال الاول

١. قبل تشغيل الجهاز لأول مرة الرجاء ازالة جميع الملصقات وادوات التغليف من الداخل والخارج للغلاية .
٢. قبل توصيل سلك الغلاية بالكهرباء تأكدوا بأن الجهد الكهربائي المذكور (على اسفل الغلاية والقاعدة) يتطابق مع الجهد الكهربائي لمنزلكم .
٣. لضمان تمام نظافة الغلاية عليكم بغلي الماء الصافي بالغلاية مرتين وسكب الماء من الغلاية. عليكم شطف الغلاية والمصفاة بالماء النظيف قبل التشغيل
٤. عادة يمكن ملاحظة طعم البلاستيك في مشروباتكم اثناء الاستعمال الاول ، لذا عليكم بالتخلص من الماء المستخدم في الغلاية لأول مرة
٥. في حال عدم اختفاء طعم البلاستيك عليكم بتعبئة الغلاية للحد الاقصى المدرج واضيفوا مقدار ٢ ملعقة صغيرة من ماء الصودا. اغلي هذا الماء ثم اسكبه بعد ذلك .

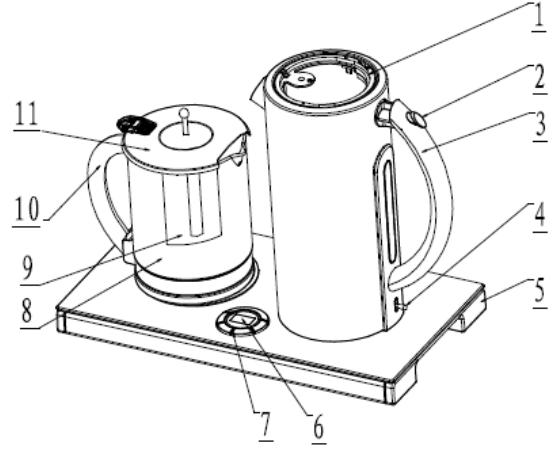
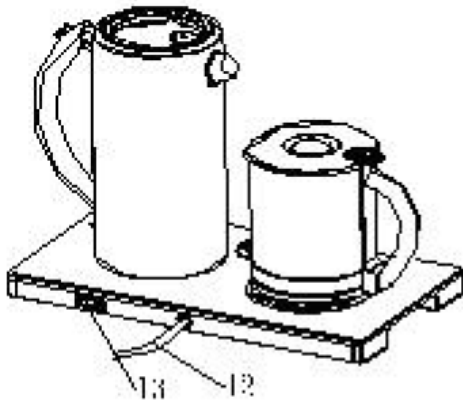
٥ - دليل الاستعمال

- تعليمات لتعبئة الغلاية
- ١ - عليكم برفع الغلاية من القاعدة
- ٢ - اضغط على زر فتح الغطاء واسحب الغطاء للخلف . لاغلاق الغطاء اضغط عليه

٣. ارشادات امان مهمة

١. هذا الجهاز يوفي بكل تعليمات وشروط الامان المعاصرة
٢. قبل استعمال الجهاز يرجى التأكد بأن الجهد الكهربائي يطابق الجهد الكهربائي المبين على لائحة نوع الجهاز
٣. في حالة استعمالك للجهاز في بلد آخر غير البلد الذي تم فيه شراء الجهاز ننصحك بفحص الجهاز من قبل خبير مختص أو مركز خدمات الزبائن
٤. عليكم استعمال مقبس (فيشة أو بريزة) حائط موصل بالارض و عليكم التأكد بأن القابس مثبت باحكام . لا تستخدم أبداً مقبس متعدد لتوصيل أجهزة كهربائية اخرى في نفس الوقت .
٥. هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط ولا يستعمل لأغراض تجارية . في حالة استخدامه لأغراض تجارية او غير ملائمة لطبيعة الجهاز او عند حدوث اي عطل يحصل نتيجة عدم اتباع طريقة الاستعمال فان منتج هذا الجهاز لا يتحمل المسؤولية وتلغى الكفالة .
٦. استعمال هذا الجهاز طبقاً للوظائف التي حددها المنتج سلفاً .
٧. افحص الجهاز كاملاً بشكل دوري على وجود أي تلف
٨. لا تستخدم أبداً السلك الكهربائي لحمل الجهاز
٩. ضع الجهاز ايضاً في مكان بعيد عن الحيوانات والنباتات
١٠. على الأشخاص الذين يحملون منظماً لدقات القلب استشارة طبيههم قبل اسخدام الجهاز حيث ان استعمال جهازا كهربائياً قد يؤدي الى اضطرابات او اخلال في عمل منظم دقات القلب .
١١. كن حذراً عند استخدام الجهاز. لا تستخدم الجهاز اذا كنت تعبا و / او تحت تأثير المخدرات ، الكحول او الادوية .
١٢. عليكم ايضاً مراعاة ملابسكم التي ترتدونها اثناء استعمالكم الجهاز .
- او الحلي الذي قد يعيقكم او يتسبب في وقوع حوادث او اصابات .
١٣. نرجو عدم استخدام هذا الجهاز في الخلاء
١٤. لا تعرضوا الجهاز للصقيع ابدا
١٥. لا تفتحوا الغطاء أثناء عملية الغليان
١٦. تجنبوا التعرض للبخار الذي يخرج من المصّب اثناء الغليان وكذلك بعد ان يغلق الجهاز ذاتياً .
١٧. في حالة عدم احتواء الغلاية على كمية كافية من الماء او اذا كانت فارغة يحدث فصلاً اوتوماتيكياً عن طريق فاصل الامان عند تشغيل الغلاية . في هذه الحال نرجوكم مراعاة نص الفقرة " ارشادات مفيدة" .
١٨. لا تتركوا الغلاية بدون مراقبة اثناء الغليان
١٩. هذا الجهاز ساخن اثناء الأستعمال . لتجنب الحروق او سكب الماء المغلي ، عليكم عدم لمس السطوح بدون واق لليد . عليكم فصل القاعدة الموصولة بالقابس دائماً عند القيام بتعبئة او تفريغ الغلاية او عند عدم الاستعمال
٢٠. عليكم عدم استعمال الجهاز اذا كان سلك توصيله تالفاً او اذا كان يوجد اي خلل في المقبس (البريزة) .
٢١. لا يسمح باستعمال الجهاز من طرف الاطفال والاشخاص الذين لا يعرفون استعمال الجهاز بدون مراقبة .
٢٢. عليكم عدم السماح للاطفال باللعب بهذا الجهاز
٢٣. عليكم عدم وضع الجهاز والسلك الموصل على سطح ساخن او محمص الخبز او موقد الطبخ .
٢٤. عليكم التأكد بأن الغلاية تستعمل على سطح ثابت ومستو .
٢٥. عليكم التأكد دائماً بأن الغطاء مغلق . و عليكم عدم فتحه اثناء عملية الغلي لعدم التعرض للحرق بالبخار .
٢٦. بحالة وجود عطل او خلل في الجهاز نرجوكم عدم اصلاحه شخصياً : عليكم فصل الجهاز وذلك بفصل القابس عن المقبس (ينصح بعدم شد سلك التوصيل اثناء ذلك بل الشد من القابس)
٢٧. في حال اجراء اي تصليح عليكم التوجه الى مركز خدمة الزبائن المعتمد من قبل المنتج

٢. وصف المنتج



١. الغطاء
٢. زر لفتح الغطاء
٣. مقبض يدوي
٤. زر تشغيل واطفاء
٥. القاعدة
٦. شاشة
٧. مفتاح المراقبة
٨. ابريق زجاجي
٩. مصفاة
١٠. مقبض يدوي للابريق
١١. غطاء الابريق
١٢. سلك توصيل كهربائي
١٣. زر لتشغيل واطفاء القاعدة

١. المعلومات الفنية

الجهد الكهربائي / التردد : ٢٢٠ – ٢٤٠ فولت ، ٦٠/٥٠ هيرتز
القدرة الكهربائية : ٢٤٠٠ واط
السعة : ١،٧ لتر
درجة الحماية : ١

رموز في دليل الاستعمال والموجودة على الجهاز:



جميع اجزاء الجهاز الخارجية الموصلة للكهرباء ترتبط مع نظام توصيل الامان للتوصيلات الكهربائية الثابتة . الاجهزة المتنقلة من درجة الحماية ١ لها توصيلة مع حماية التلامس ، على سبيل المثال قابس حماية التلامس. توصيلة الامان مركبة بحيث عند وضع القابس داخل المقبس يصل لها التيار الكهربائي اولا وفي حال وجود اي عطل فانها تكون آخر جزء ينفصل عنه التيار. يجب عدم ادخال سلك التوصيل الى الجهاز باستخدام القوة . اذا لامس موصل للتيار الكهربائي هيكل الجهاز عن طريق الخطأ عندها تنفصل الفاصلة المنصهرة (Fuse) وينقطع التيار الكهربائي عن الجهاز.



يرمز هذان الحرفان بشهادة المنتج بتطابق و توافق هذا الجهاز للتعليمات المنصوص عليها في السوق الاوروبية و الالتزام بالمتطلبات المقررة.



هذا ختم اختبار السلامة يقر بان المنتج موافق لمتطلبات الجهاز (وظائفه) و قانون سلامة المنتجات على سبيل المثال تعليمات اصابات الحوادث للنقابات المهنية و حسب المعايير DIN و EN او المعايير الاخرى المعترف بها والمنفذة تقنيا . هذا الاقرار يضمن السلامة للمستعمل و كذلك للآخرين وفقا لضوابط الاستعمال وكذلك في حالة الاخطاء التي يمكن توقعها .

الفهرس

٦	معلومات فنية
٧	وصف المنتج
٨	ارشادات أمان مهمة
٩	قبل الاستعمال الاول
٩	طريقة الاستعمال
١٠	التنظيف والصيانة
١٠	حل المشاكل
١٠	تصريح التطابق
١١	الضمان
١١	ما بعد الضمان
١١	عنوان مركز الخدمات
١١	معنى رمز صفيحة القمامة

نهنكم بشرانكم لحدث جهاز تحضير الشاي ذو الكفاءة العالية. لقد اشترتيم جهازا حديثا يمكن الاعتماد عليه ، والذي ستنتمعون باستعماله لسنين طويلة. كما هو الحال في جميع الاجهزة التقنية يجب ايضا مراعاة المبادئ الاساسية لجهاز تحضير الشاي والالتزام بها .
ولذلك نرجو قراءة دليل الاستعمال بشكل دقيق والحفاظ عليه. الرجاء مراعاة ارشادات الامان بحرص شديد .

- ۳-۱۰- هشدار: زمانی که کتری و قوری پر از آب و چای هستند، هرگز چای‌ساز را جابه‌جا نکنید؛ زیرا همیشه خطر سوختگی وجود دارد.
- ۳-۱۱- پس از هر بار استفاده، کتری را آب بکشید و تنها آب تمیز و تازه را برای جوشاندن در کتری بریزید.
- ۳-۱۲- در کتری، فقط آب بجوشانید.
- ۳-۱۳- هیچ‌گاه، پس از استفاده، نگذارید قوری چای خالی بر روی صفحه گرم‌نگه‌دارنده بماند.
- ۳-۱۴- هیچ‌گونه ظرف دیگری را، جز قوری چای، بر روی صفحه گرم‌نگه‌دارنده قرار ندهید.

محافظ ضد خشک‌جوشی

تمهیدی ایمنی در دستگاه تعبیه شده که برق دستگاه را به هنگام پیش‌آمدن شرایط غیرعادی برای المنت‌ها قطع می‌کند. اگر کتری به‌طور تصادفی بدون آب روشن شود، این محافظ (تمهید ایمنی) عمل خواهد کرد.

تمیزکاری

- ۵-۱- پیش از هر گونه تمیزکاری، نخست دوشاخه دستگاه را از پریز بکشید و بگذارید کتری خنک شود.
- ۵-۲- چای‌ساز و کتری را به‌طور مرتب و منظم با پارچه‌ای نمدار تمیز کنید. از شوینده‌های سایا (خورنده سطوح) یا اسکاچ‌های زبر و سیم‌های ظرف‌شویی استفاده نکنید، چون به سطوح دستگاه آسیب می‌رسانند.
- ۵-۳- پس از هر بار استفاده، می‌باید کتری را آب بکشید. در مناطقی که سختی آب زیاد است، نیاز به رسوب‌زدایی نیز وجود دارد.

رسوب‌زدایی

در صورت لزوم، می‌توان کتری را با جوهر لیمو یا ماده رسوب‌زدایی مناسب (قابل تهیه در داروخانه‌ها) رسوب‌زدایی کرد. پس از آن، چند بار کتری را آب بکشید.

رفع ایرادهای عملکرد

- ۷-۱- اگر دستگاه کار نکرد یا خراب شد، ببینید سیم برق آن درست به پریز زده شده و ساختمان برق داشته باشد.
- ۷-۲- اگر کتری پیش از جوش آمدن خاموش شد، احتمالاً آبش تمام شده و محافظ ضد خشک‌جوشی عمل کرده است. صبر کنید تا کتری خنک شود. سپس آن را پر کنید و کلید روشن/خاموش آن را بزنید. پس از حدود ۱۵ دقیقه، کتری خودبه‌خود بازتنظیم (RESET) می‌شود و شروع به جوشاندن آب می‌کند. در غیر این صورت، احتمالاً کتری نیاز به رسوب‌زدایی دارد.
- ۷-۳- اگر صفحه گرم‌نگه‌دارنده کار نمی‌کند، مطمئن شوید که کلید زیر دسته چای‌ساز را زده باشید.

اگر سیم برق دستگاه آسیب دیده یا دستگاه به زمین افتاده است، آن را به کار نیندازید. در این مواقع، لطفاً با یکی از مراکز مجاز خدمات پس‌ازفروش فلر تماس بگیرید تا آن را برای تان آزمایش کنند. خودتان سعی نکنید دستگاه را به کار بیندازید یا تعمیر کنید؛ زیرا این کار به ابزارهای ویژه‌ای نیاز دارد. تعمیر دستگاه به دست افراد غیرحرفه‌ای خطرناک است و موجب افزایش چشم‌گیر خطرهای احتمالی برای کاربر می‌شود.

دوراندختن دستگاه

وسایل برقی را مانند زباله‌های خانگی دور نیندازید. این دستگاه‌ها را به محل‌های ویژه جمع‌آوری آنها تحویل دهید. اگر این وسایل در محل‌های ویژه دفن زباله دور انداخته شوند، مواد زیان‌آور آنها ممکن است وارد آب‌های زیرزمینی و در نتیجه، زنجیره غذایی شوند و سلامتی شما را تهدید کنند.



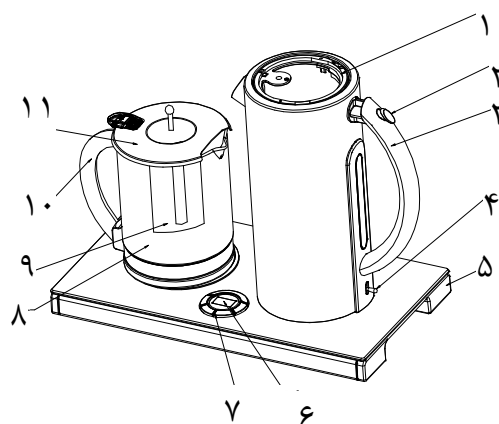
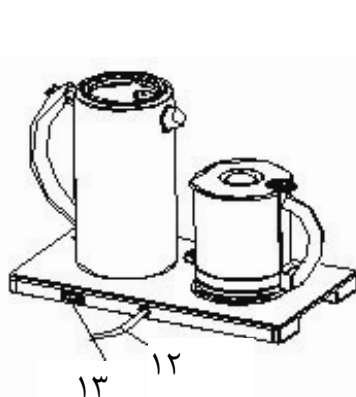
- ۴-۱- یس از به کار بردن چای ساز جدید، می باید کتری را تا علامت حداکثر (MAX) پر از آب کرد و ۲ تا ۳ بار جوشاند و خالی کرد. آب جوش حاصل از این چند بار اول را حتماً دور بریزید و سپس کتری را با آب سرد آب بکشید.
- ۵-۱- همچنین مطمئن شوید که سیم برق دستگاه از لبه محل قراردادن آن آویزان نشده باشد.
- ۶-۱- توصیه می شود که همزمان کتری و صفحه گرم نگه دارنده قوری چای را به کار نیندازید.
- در خانوارهای دارای فرزند خردسال، نظارت دقیق بزرگسالان ضروری است.** مطمئن شوید که دست کودکان به سیم برق یا چای ساز نمی رسد. آب ممکن است برای مدتی طولانی پس از جوش آمدن داغ بماند و، در نتیجه، خطر سوختگی با آن وجود دارد.
- ۷-۱- رسوب زدایی دوره ای کتری، کارایی آن را تضمین می کند؛ فاصله زمانی میان دفعات رسوب زدایی به سختی آب مورد استفاده بستگی دارد.

دستورالعمل های کاربرد

- ۱- کتری را از روی پایه بردارید.
- ۲- دکمه رها کردن درپوش را بزنید و درپوش را باز کنید. برای بستن درپوش آن را به سمت پایین فشار دهید.
- ۳- کتری از میزان دلخواه آب پر کنید و درپوش را ببندید.
- ۴- کتری را بیش از حد معمول (علامت حداکثر) پر نکنید. آب جوش هنگام عملکرد دستگاه به بیرون می پاشد. حداقل گنجایش کتری با علامت حداقل (min) مشخص شده است.
- ۵- کتری را بدون پایه به کار نبرید.
- ۶- کتری را بر روی پایه قرار دهید. دوشاخه را به برق بزنید و دستگاه را روشن کنید.
- ۷- کلید روشن/خاموش را به سمت بالا بکشید تا کتری روشن شود؛ چراغ نشانگر توان روشن خواهد شد.
- ۸- پس از جوش آمدن آب، کتری به طور خودکار خاموش می شود.
- ۹- برای ریختن آب، کتری را از روی پایه جدا کنید.
- ۱۰- برای جوشاندن دوباره آب، کلید روشن/خاموش را یک بار دیگر به سمت بالا بکشید.
- ۱۱- مطمئن شوید که پیش از جدا کردن کتری از پایه، کتری خاموش شده باشد.

هشدارهای مهم ایمنی

- ۱-۳- کتری را بدون آب روشن نکنید. در غیر این صورت، تمهیدی ایمنی در کتری (در برابر خشک جوشیدن) وارد عمل شده، برق کتری را قطع می کند.
- ۲-۳- سیم برق، دوشاخه، خود کتری، یا بدنه چای ساز را در هیچ مایعی فرو نبرید.
- ۳-۳- هنگامی که از کتری استفاده نمی کنید، نگذارید آب در کتری بماند. این کار، از شکل گیری رسوبات بر روی المنت پیش گیری می کند.
- ۴-۳- برای تمیزکاری، یا تعمیر، هرگز المنت یا دیگر اجزای دستگاه را جدا یا باز نکنید.
- ۵-۳- کتری و قوری چای را حتماً می باید مطابق با علامت های حداکثر (MAX) و حداقل (MIN) پر کرد.
- ۶-۳- کتری و قوری چای را بر روی یا در نزدیکی اجاق گاز یا برقی، بخاری های فن دار، یا شعله های بدون حفاظ قرار ندهید.
- ۷-۳- هشدار: اگر کتری را بیش از حد پر کنید، آب جوش ممکن است سر برود.
- ۸-۳- هنگامی که دسته کتری (یا قوری) را با دست می گیرید، دقت کنید؛ چون بدنه آن ممکن است بسیار داغ باشد.
- ۹-۳- دقتی مضاعف داشته باشید تا به صفحه چای ساز یا بدنه کتری (یا قوری)، در زمانی که داغ هستند، دست نزنید.



- | | |
|-------------------------------|--------------------|
| ۸- قوری شیشه‌ای | ۱- بخش درپوش |
| ۹- بخش صافی | ۲- کلید درپوش |
| ۱۰- دستگیره قوری | ۳- دستگیره |
| ۱۱- درپوش قوری | ۴- کلید روشن/خاموش |
| ۱۲- سیم برق و دوشاخه | ۵- بخش پایه |
| ۱۳- کلید روشن/خاموش کردن پایه | ۶- نمایشگر |
| | ۷- دکمه کنترل |

روش استفاده

پیش از استفاده

استفاده از چای‌ساز جدیدتان بسیار ساده است. با وجود این، برای ایمنی و دستیابی به بهترین نتایج در کار با آن، بهتر است این دفترچه راهنما را، پیش از استفاده برای نخستین بار، کامل و بادقت بخوانید.

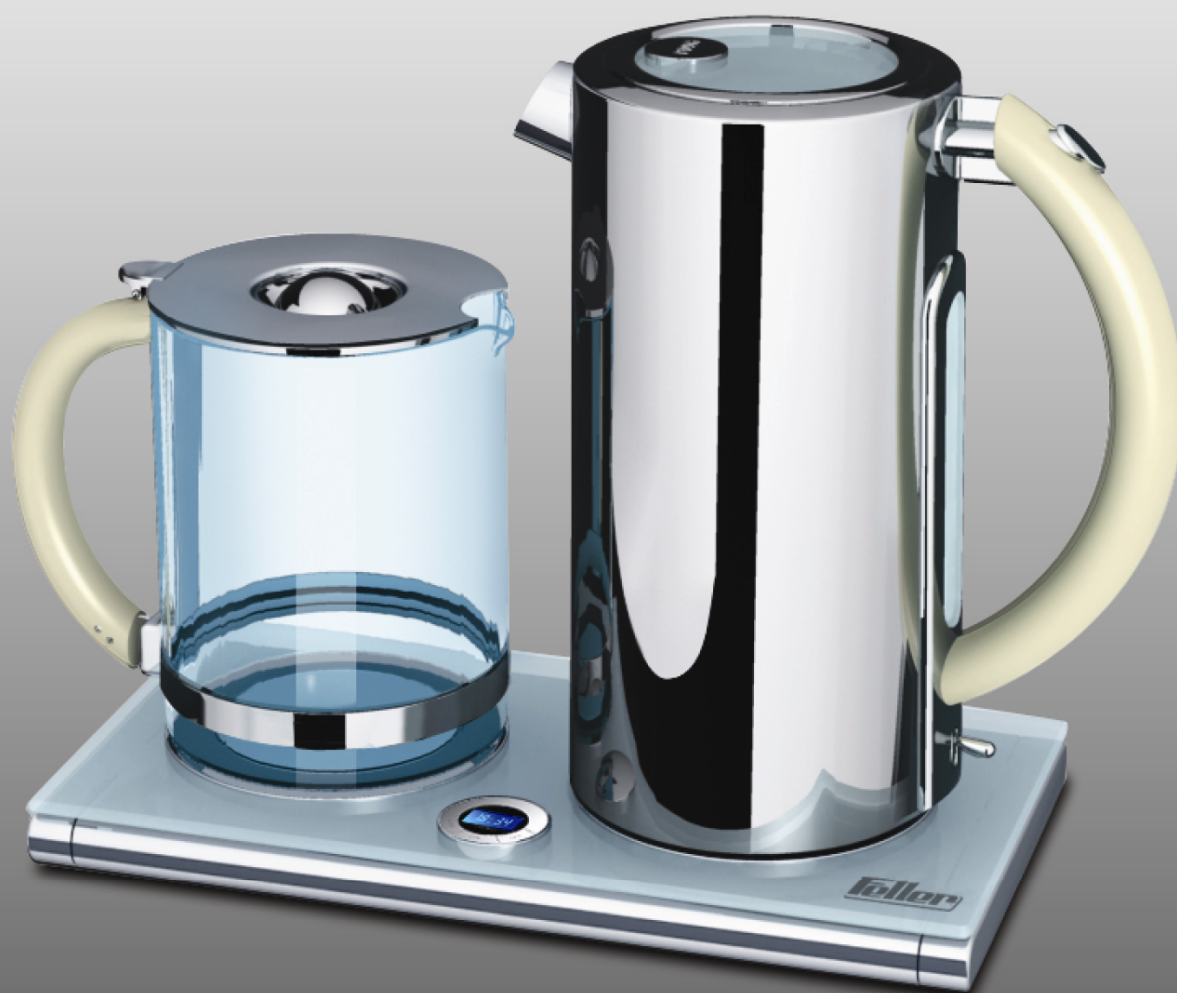
۱-۱- مطمئن شوید که ولتاژ برق منزلتان با ولتاژ نشان‌داده‌شده در برچسب مشخصات دستگاه یکی باشد.

۲-۱- کتری و قوری چای را بیش از علامت حداکثر (MAX) نشان‌داده‌شده بر روی بدنه آنها پر نکنید.

۳-۱- کتری را تنها همراه با پایه‌ای که برای آن طراحی شده است به کار ببرید. زمانی که کتری به پایه متصل است، آب در کتری نریزید. کتری را یا به‌طور دستی با کلیدش خاموش کنید یا بگذارید که خودش خاموش شود. سپس می‌توانید آن را از روی پایه بردارید.

Feller®

دفترچه‌ی راهنما
دلیل الاستعمال



TSL 2010
چای ساز

COLLECTION
Luxury

چای ساز | جهاز تحضير الشاي